

- 埃尔热 编绘 -

丁丁历险记

蓝莲花





《丁丁历险记》全集珍藏本

par Hergé

读书中文网荣誉出品

《丁丁在苏联》

《丁丁在刚果》

《丁丁在美洲》

⋮

《丁丁与阿尔发艺术》

《丁丁在鲨鱼湖》

..... 等共 25 册全集

读书中文网

www.tbook.net

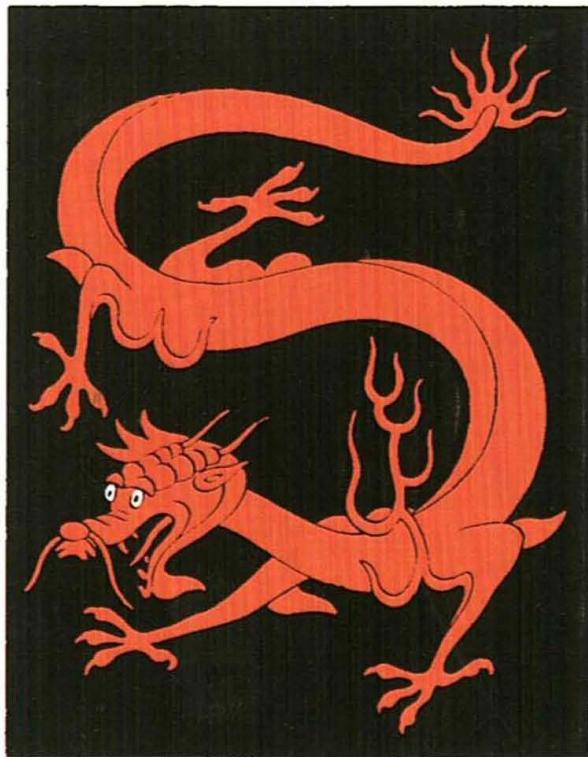


丁丁历险记

蓝莲花

埃尔热 编绘

栗原 译



丁丁历险记

蓝 莲 花

玉娇龙 制作

蓝莲花 The Blue Lotus 1936年

英文: the Blue Lotus

法文: Le Lotus Bleu

出版信息: 1935年8月9日至1935年10月17日在Le Petit Vingtième (《二十世纪小伙伴》) 杂志上第一次连载出版。1936年出版单本(黑白124页)。1946年出版编辑过的全彩色版本, 前面四页全部重画, 其余部分略作改动。

摘要: 本集可以说是《法老的雪茄》的续集。本故事发生在1931年。在这里丁丁遇上了后来成为他一生好友的张。同时, 拉斯泰波波洛斯这个讨厌的敌人再次出现了。在埃尔热撰写本集时, 日本军队占领了中国大陆的很多部分。在上海这个长江出海口, 中国同西方进行贸易的大港口城市, 各种国际势力割据, 主要由英美分占。埃尔热以这场战争为背景, 以某些历史事件为素材, 包括日本炸毁满洲里铁路并以此为借口进一步入侵中国, 勾勒出了日本侵略中国这一无可辩驳的历史事实。《蓝莲花》充分体现了埃尔热巧妙结合历史与虚构的超凡能力, 这使我们想到金庸。此后, 蒋介石夫人宋美龄曾邀请埃尔热访问中国, 因二战而未成行。

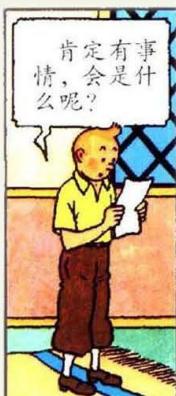
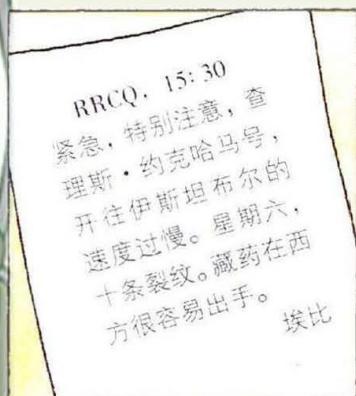
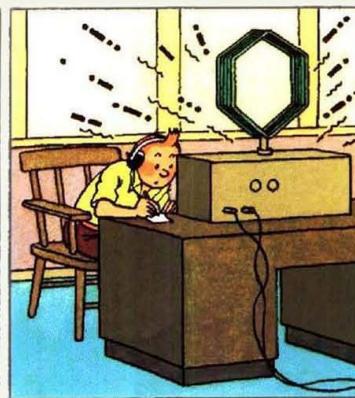
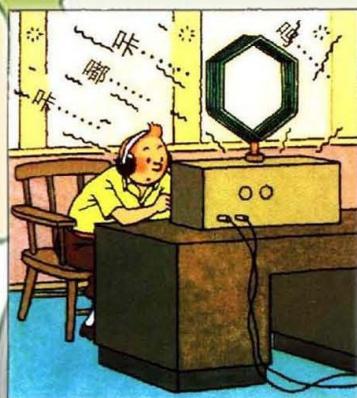
花絮: 蓝莲花是那时埃尔热所编写的作品中最重要的一部, 而且也是整部丁丁中最重要之一。本集中埃尔热的画技达到一个新的高峰, 使丁丁成为我们现在熟知的形象。埃尔热在Le Petit vingtième杂志中曾经坦言他想让丁丁到中国旅行。但他担心无法在漫画中真实地勾画出中国真实的风貌和人物。这时比利时Leuven (鲁文大学) 的一名中国学生辅导员Gosset (戈塞) 神父给他写了一封信劝他在起笔前先作一些调查, 并给他介绍了一名在布鲁塞尔艺术学院学习的中国学生: 张仲仁。不久后他们两人的相遇给埃尔热的一生和艺术创作都带来极大影响。从那里, 埃尔热懂得了根据中国画技巧该如何勾画和上色, 同样也是张教了埃尔热白描法和如何画中国人。张还给埃尔热描述了中国的人物风情—当然是真正的中国, 而不是象埃尔热在《丁丁在苏联》中描绘的那样。张仲仁对于埃尔热的影响如何形容都不过分, 也毫不奇怪他们两人成为了终身的密友。《蓝莲花》中许多情节直接取材于他们两人的友情的发展, 张仲仁也在书中成为了丁丁的第一个好朋友—张。这一集是如此完美, 以致于到1946年重新编辑的时候, 几乎没有什么画面和情节需要改动。

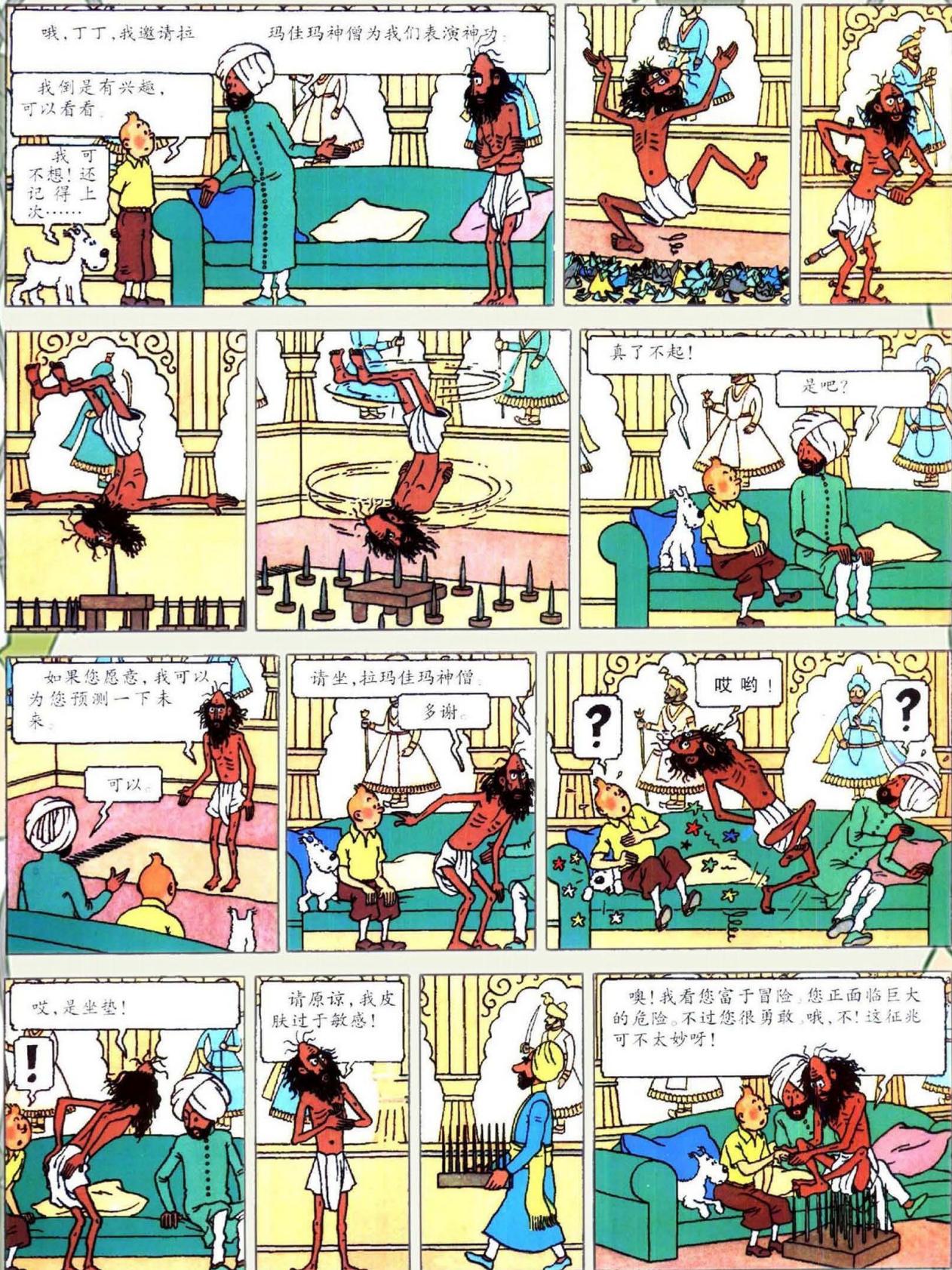
张清楚地了解在中国发生了什么, 了解日本侵略中国这一事实。他所告诉埃尔热的同人们所了解和相信的相去甚远; 书中日本军队阴谋炸毁上海和南京间的铁路, 并嫁祸于中国强盗的丑剧, 确实为日本人所上演过。因为埃尔热详细地在书中描述了这些, 日本极其痛恨他, 并作出了相应反应。日本大使向比利时政府递交了一份抗议书, 要求禁止该书。甚至比利时军队也对此书的出版作出了反应, 指责它不适合儿童阅读。埃尔热承认他的书不仅仅是针对儿童的。但是儿童都喜欢读它, 而且中国也因这一突然和意外的帮助而感到高兴。埃尔热甚至收到蒋介石夫人(当时的中国总统夫人)的邀请, 邀请他出访中国。

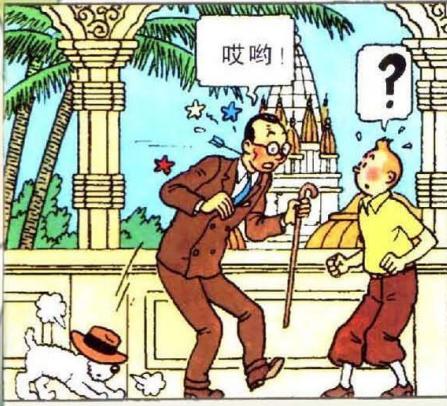
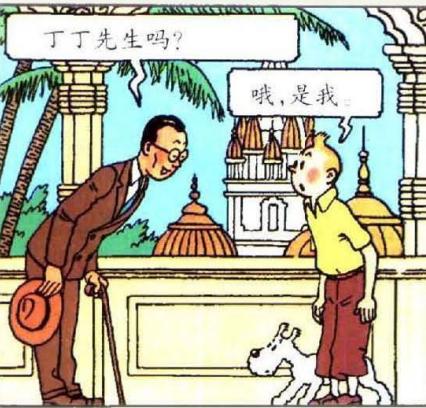
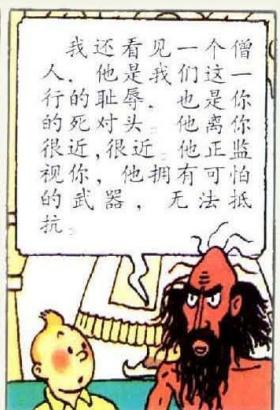
蓝莲花

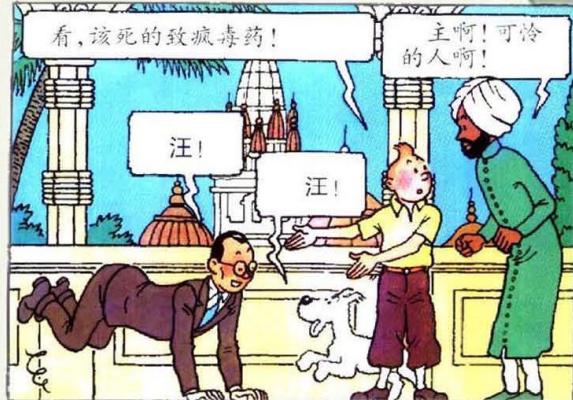
丁丁和小狗白雪在印度盖帕佳玛帮帮主家做客，在上一集《法老的雪茄》中国际贩毒黑帮已被粉碎，其成员全部入狱，只有黑帮头目逃之夭夭，他在逃跑途中的悬崖边突然失踪了。

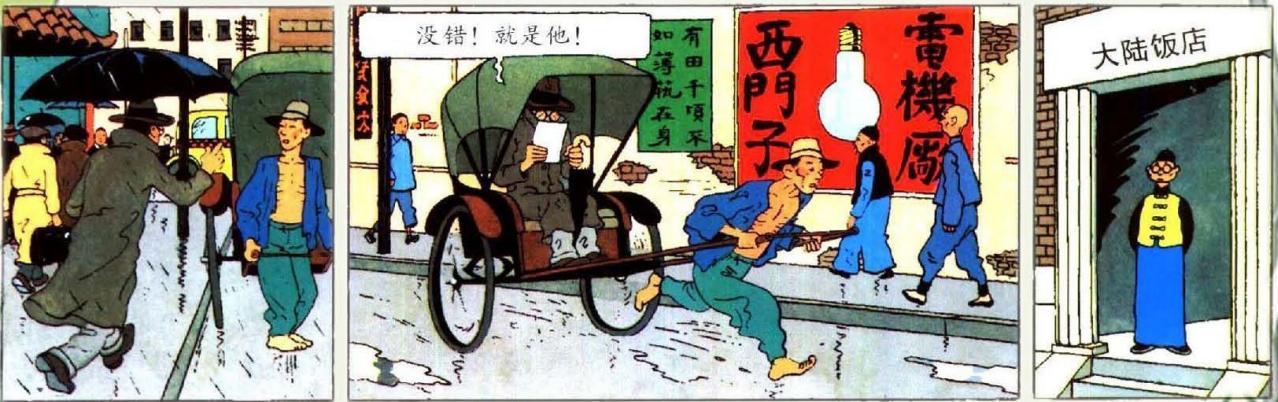
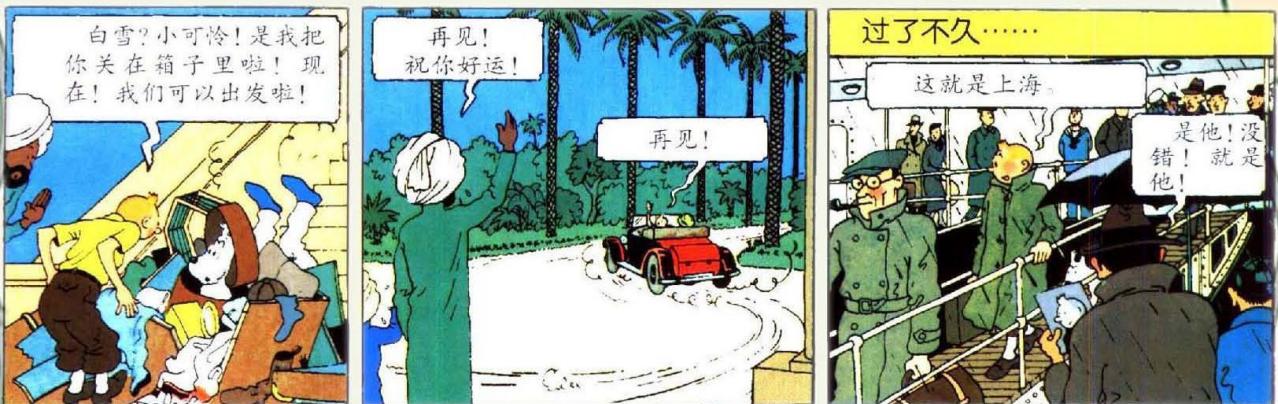
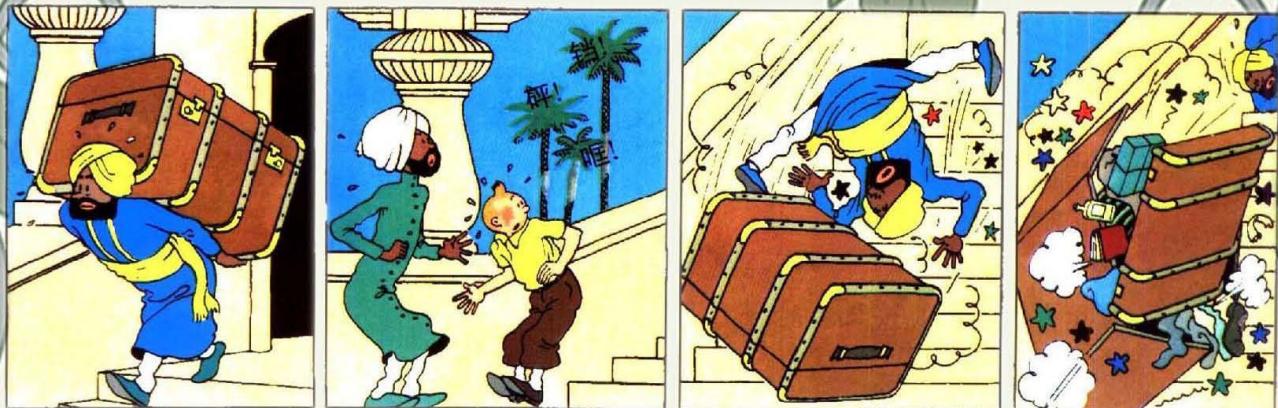
现在困扰我们的问题是那可怕的“致疯毒药”——拉戒佳毒汁，还有那些伪装成雪茄烟的鸦片到底运往了何处？以及幕后真正的主人到底是谁？







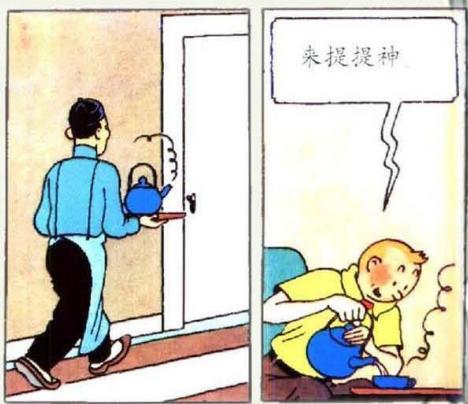
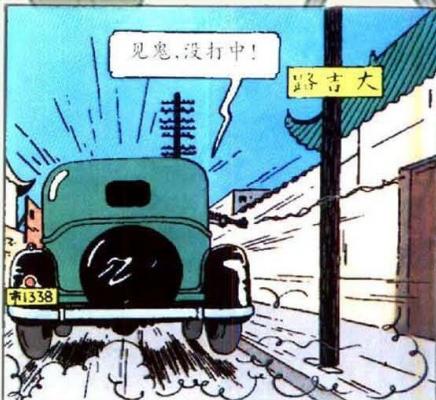
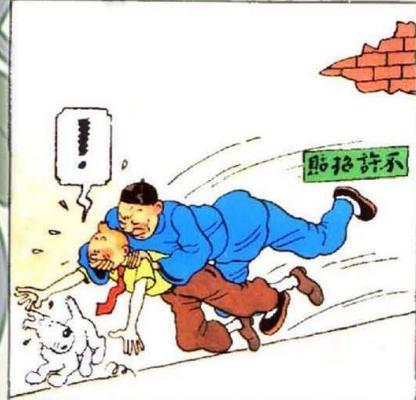


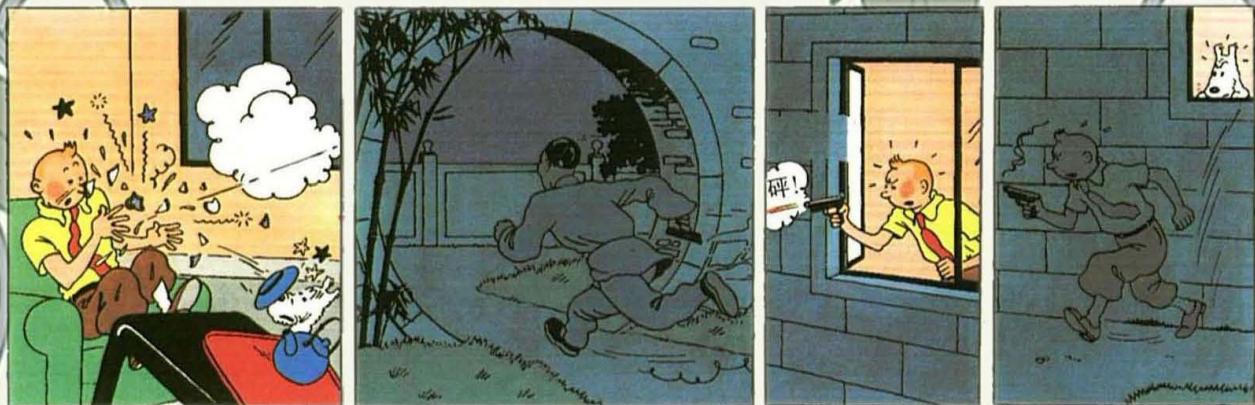


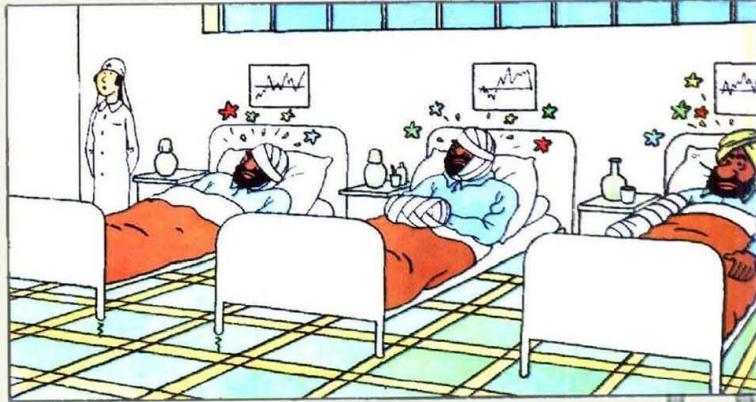
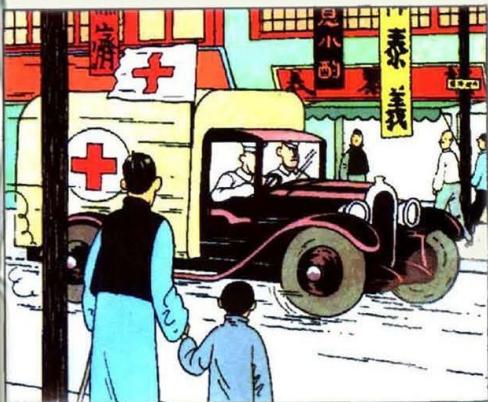
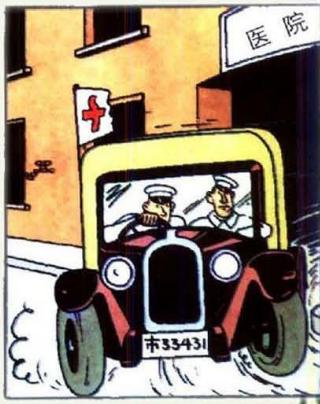
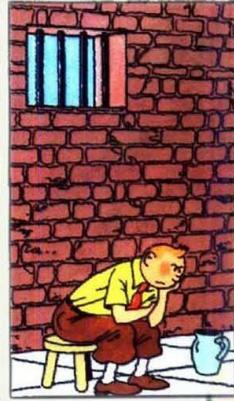
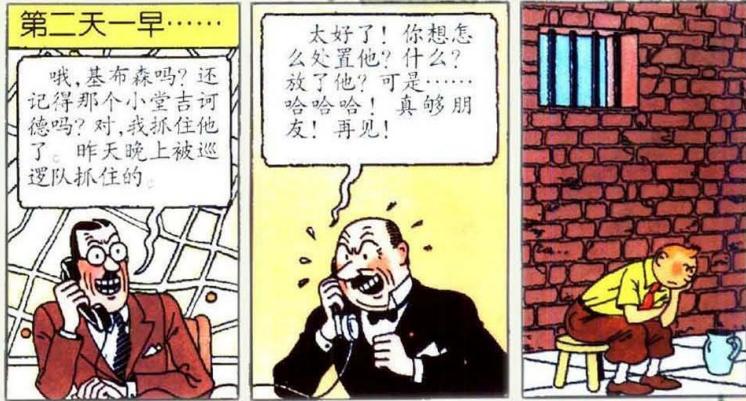




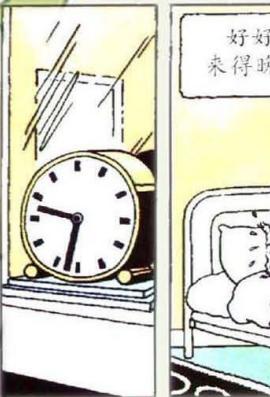




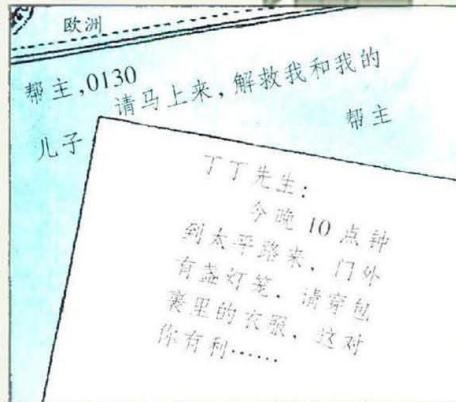




显然他们知道我是无辜的，打完之后也没人来追究我



丁丁先生，您的电报、信和包裹



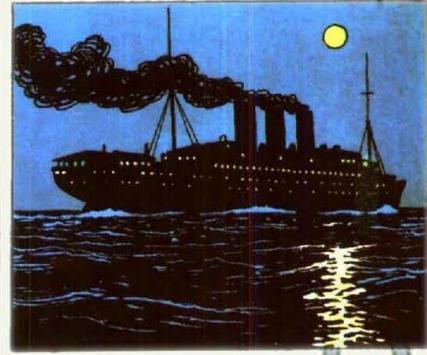
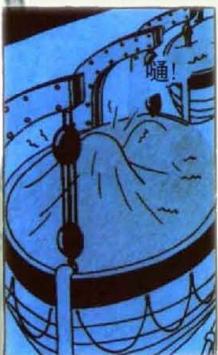
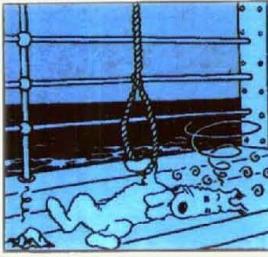
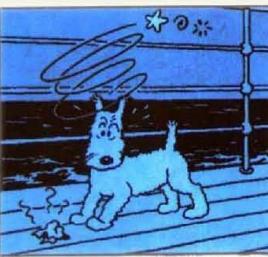
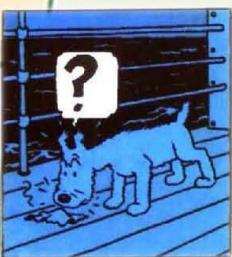
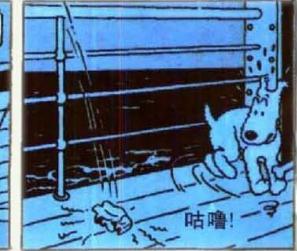
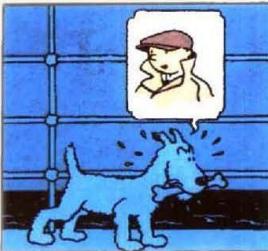
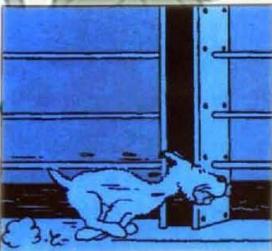
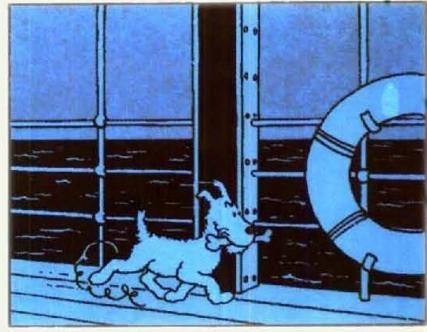
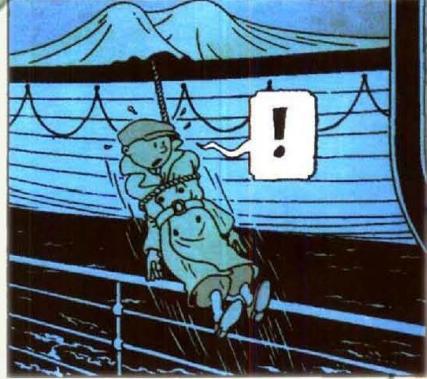
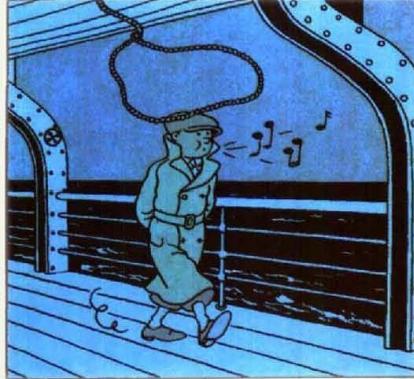




当天夜里……

白雪？跟我来，到甲板上溜达溜达

好的，来啦







没错 平野松成，他是在中国的日本特务，同时他也是最穷凶极恶的家伙之一



喂？喂？这是东京，啊，是你呀？

没错，一切进展顺利。丁丁已经到印度去了。我把他给打发了，电报是我发的，当然，不太容易，龙堂那些家伙想让丁丁留在那儿，我可是费了很大的力气。



喂？东京吗？

上星号
塞尔万号

船名	货物种类	目的地
上星号	鸦片	马塞
塞尔万号	鸦片	安物威浦
	鸦片	汉堡
	鸦片	利物浦



好极了！一切都顺利了，你要相信你一定会成功的。你会受到一级富士山勋章的嘉奖。



他不仅是间谍，而且还将毒品贩往世界各地，尤其是中国



我们希望您能帮助我们，因此我们派了一名信使到印度。不过平野松成的特务组织很严密，他们得到消息后把我们的人给弄疯了。庆幸您还是来了，并且……



汪！汪！



是白雪！



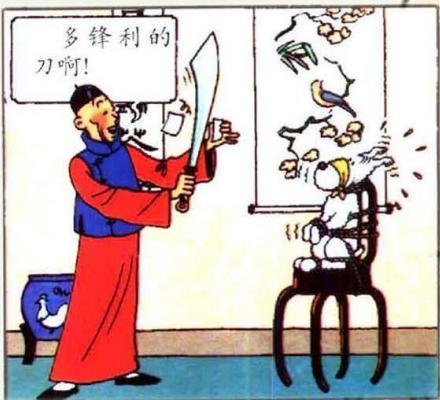
白雪！它不见了！

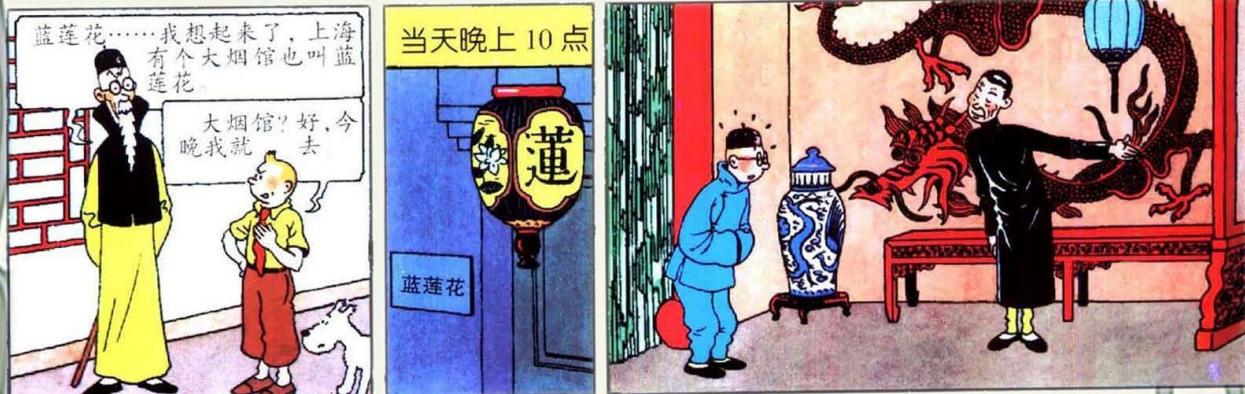


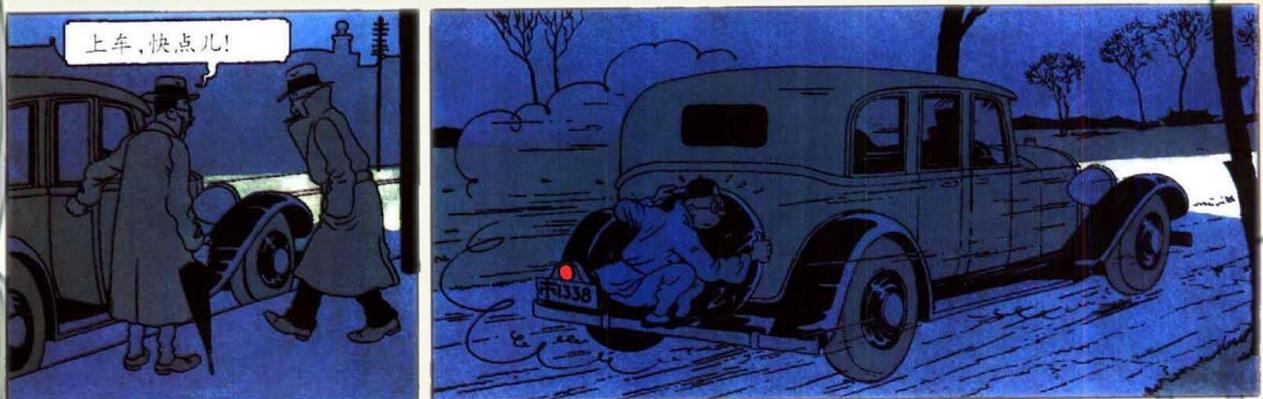
我要让你“得道”。别担心，没什么太不了的，只是把你的一头砍下来。



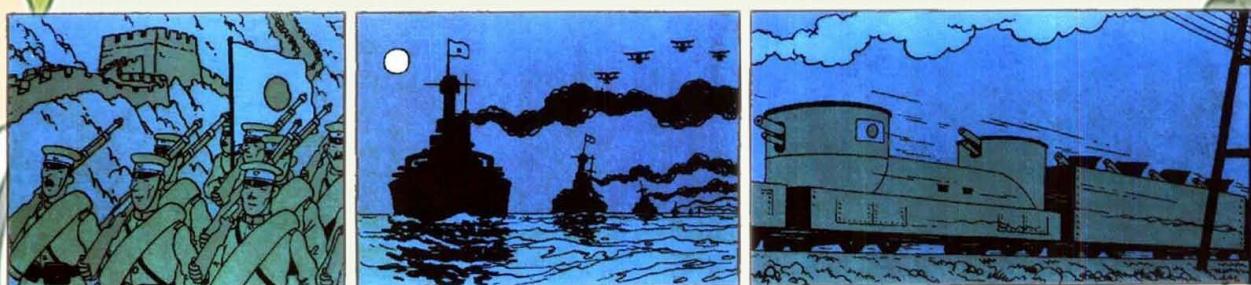
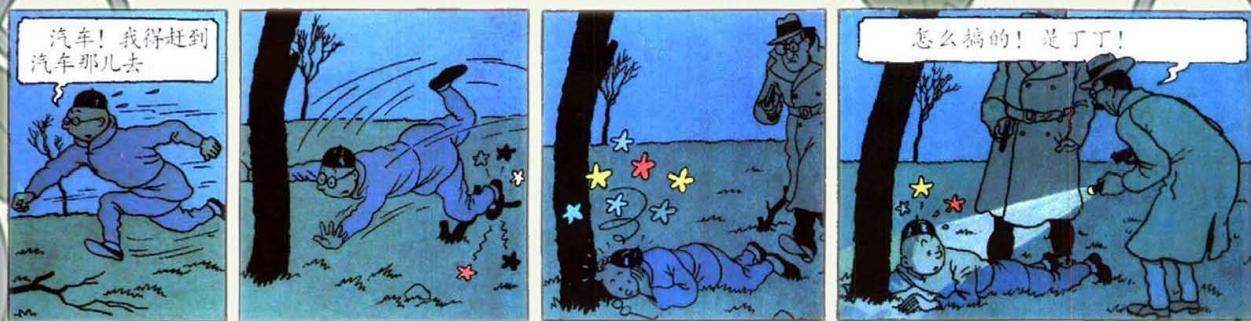
多锋利的刀啊！



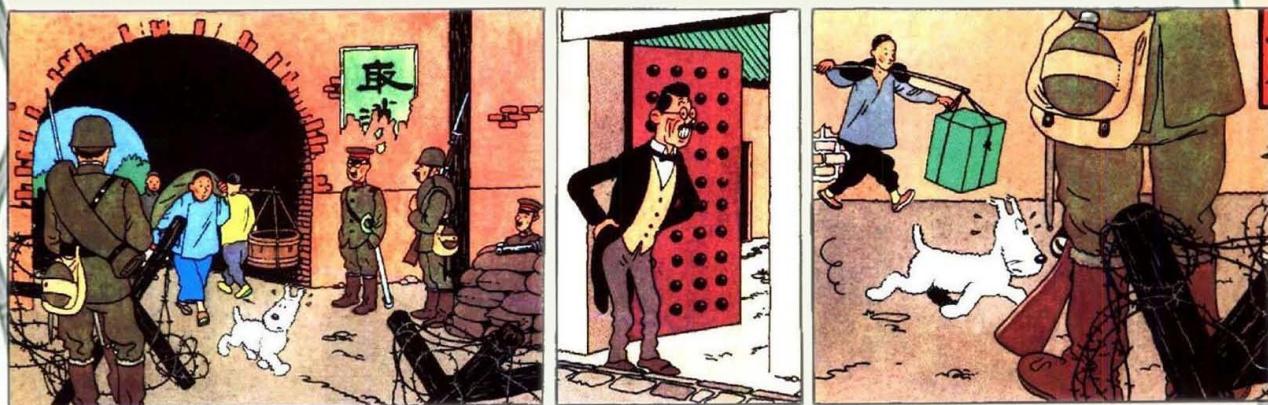
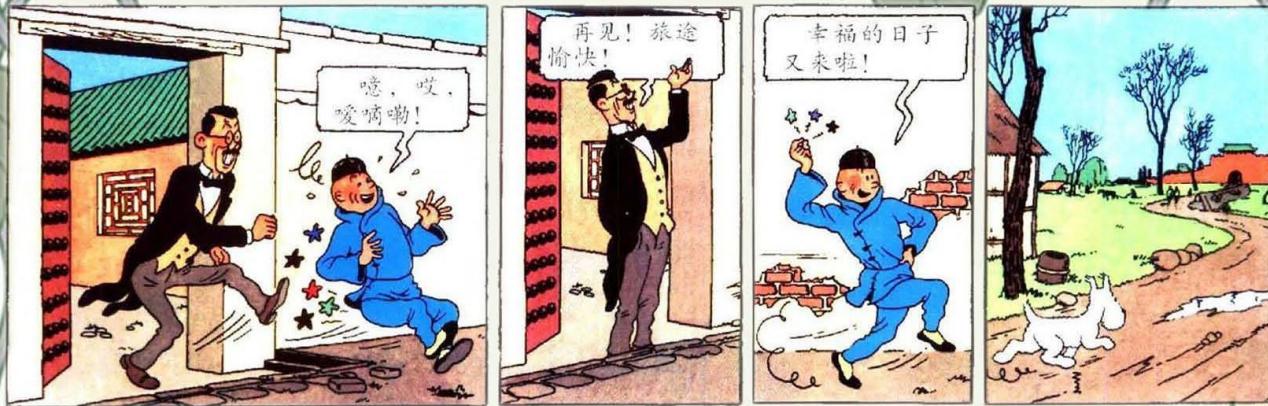




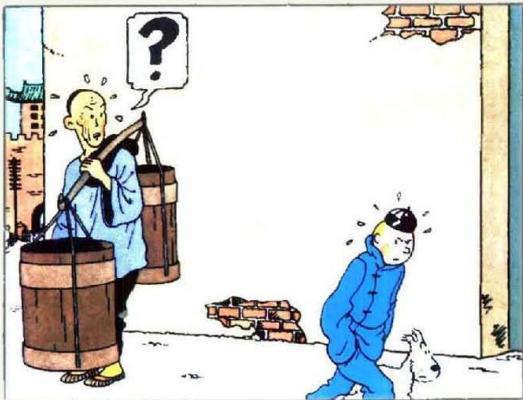


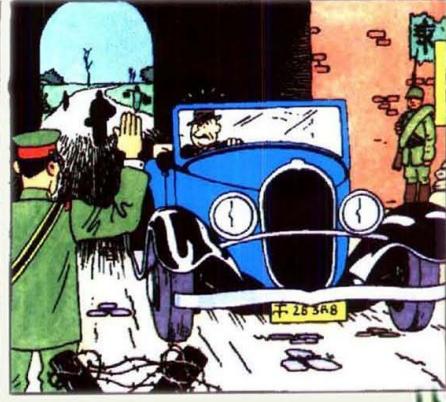
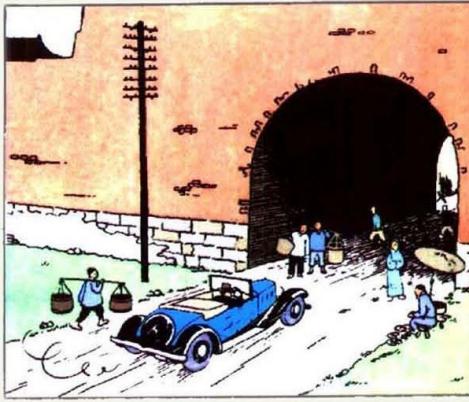


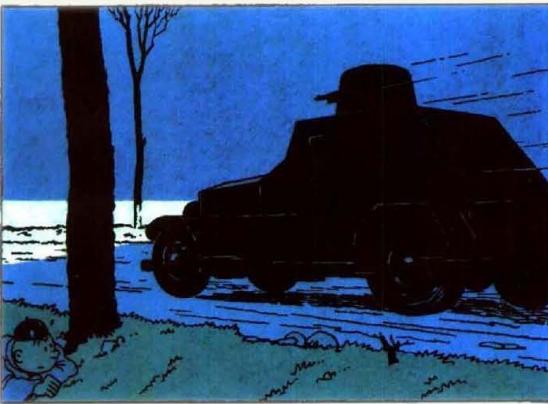
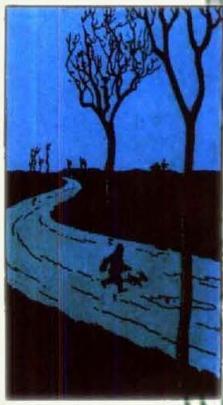
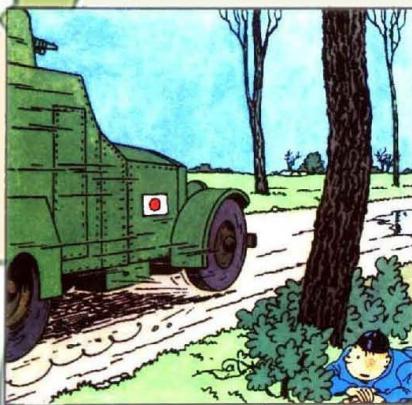
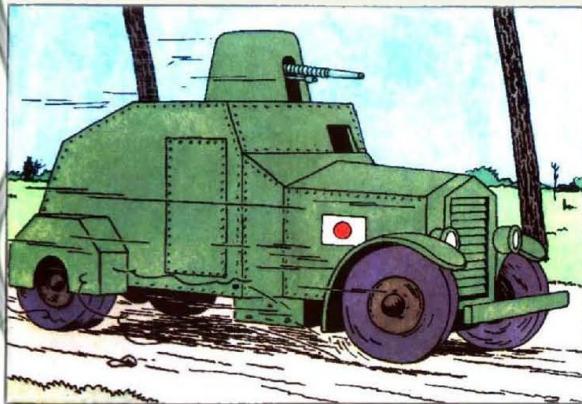
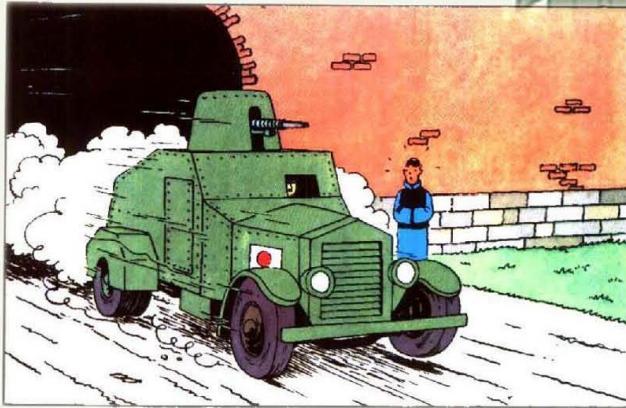


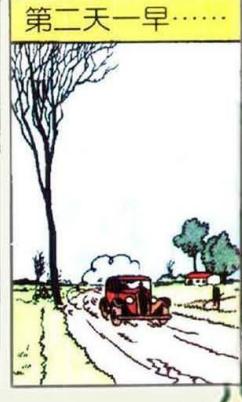
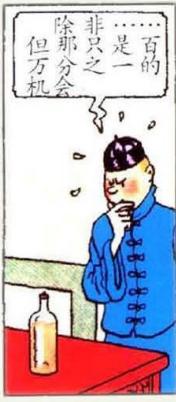


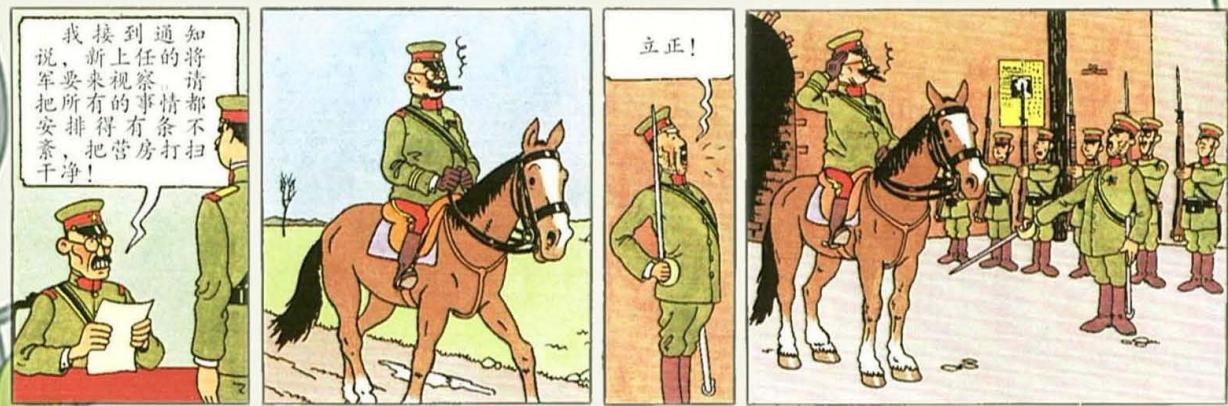










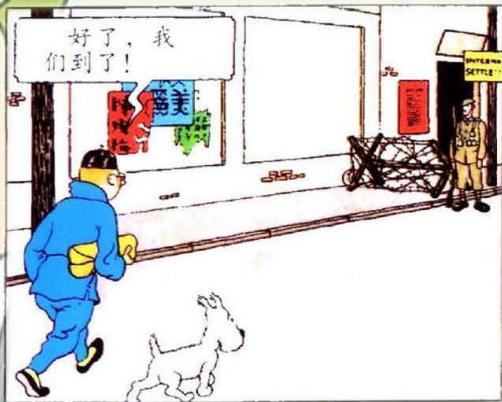


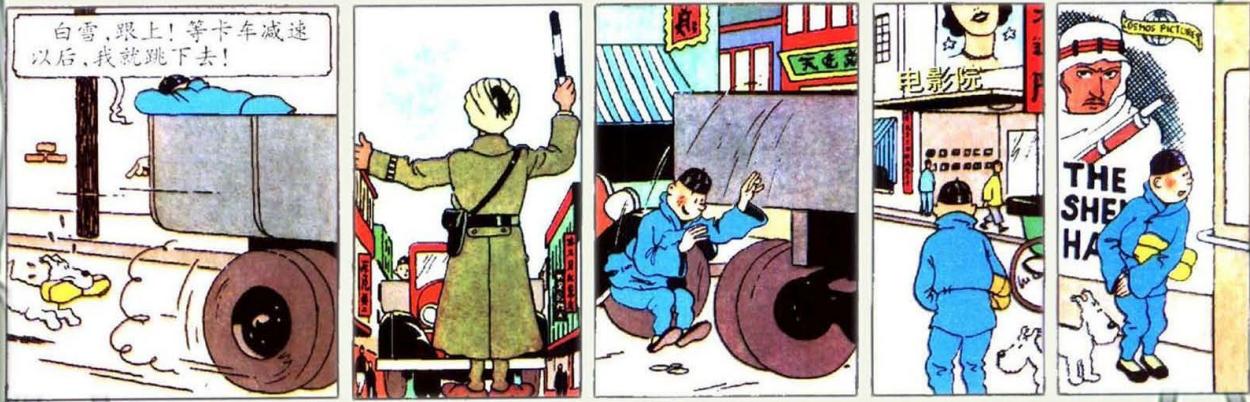
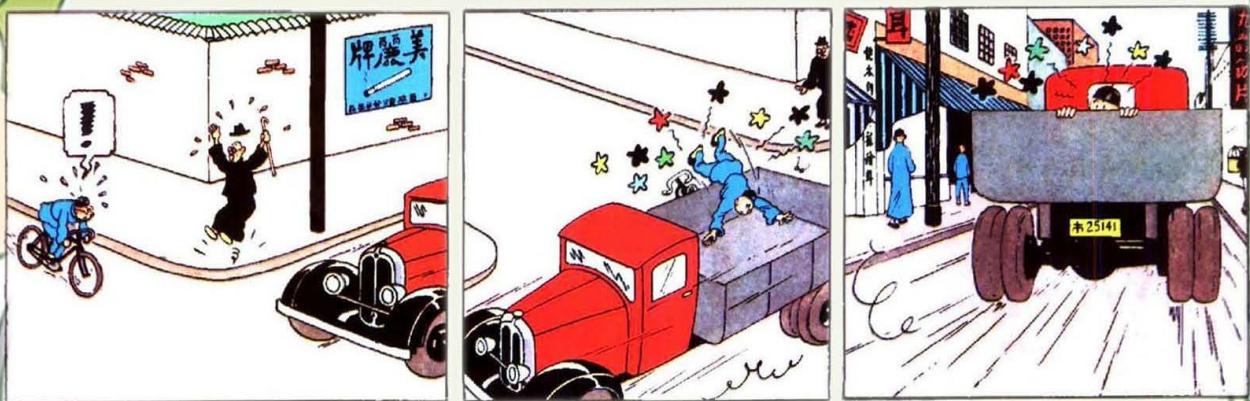
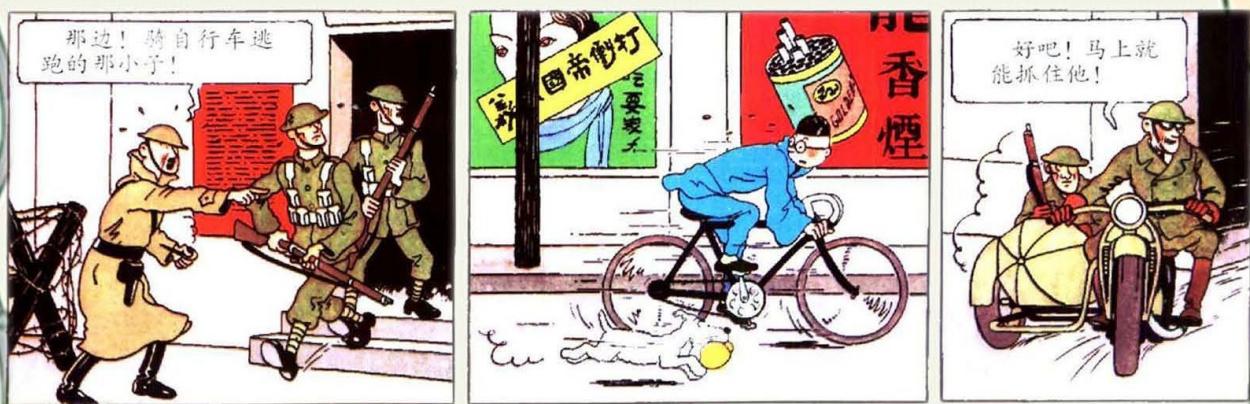


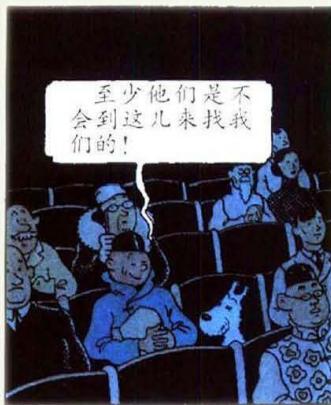
魅力四射，是吧？这就是我们的新将军！



告诉你，木头脑袋，我是边田顽石将军！路上有个中国人袭击了我，还抢走了我的军服！

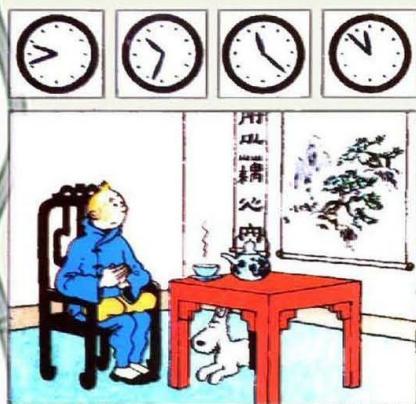


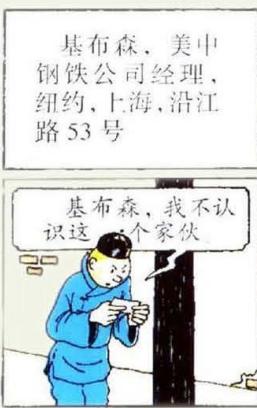
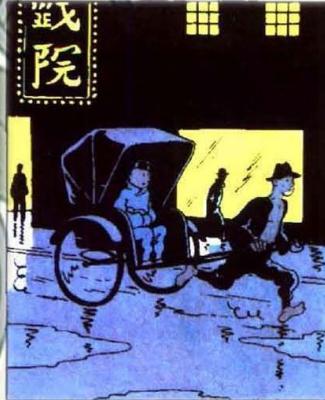


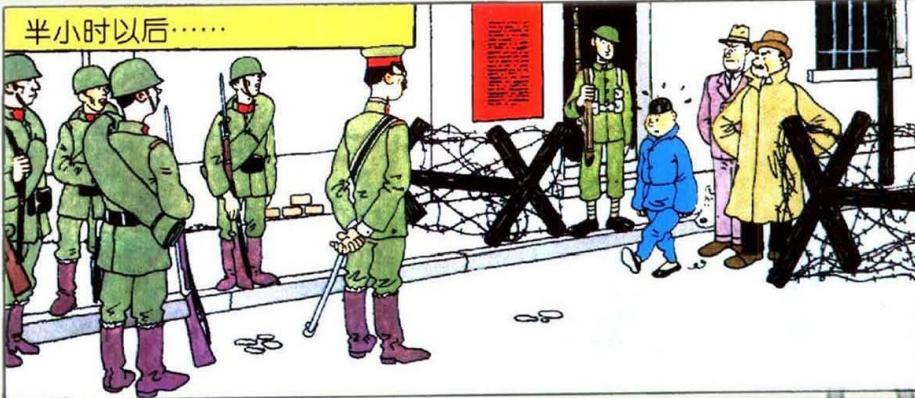
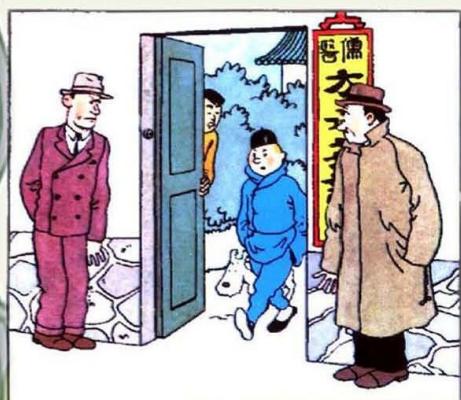


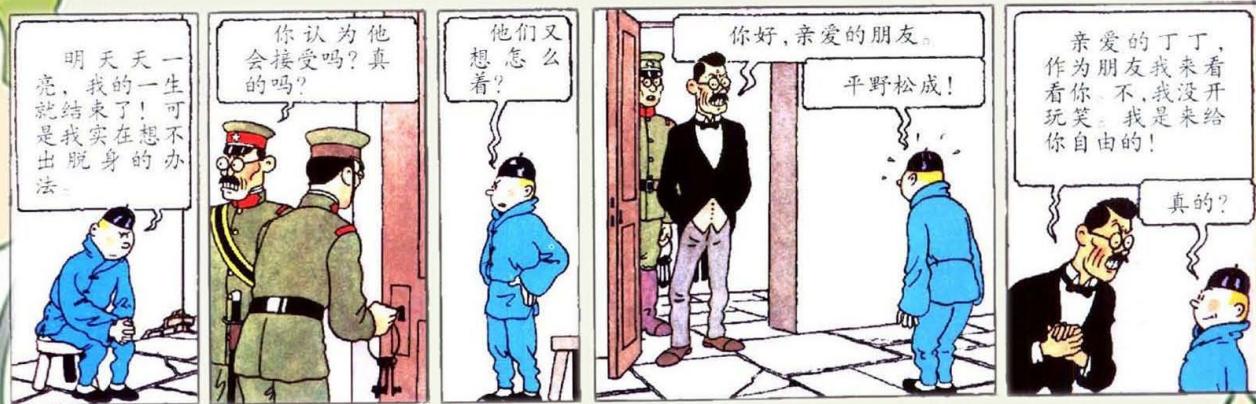
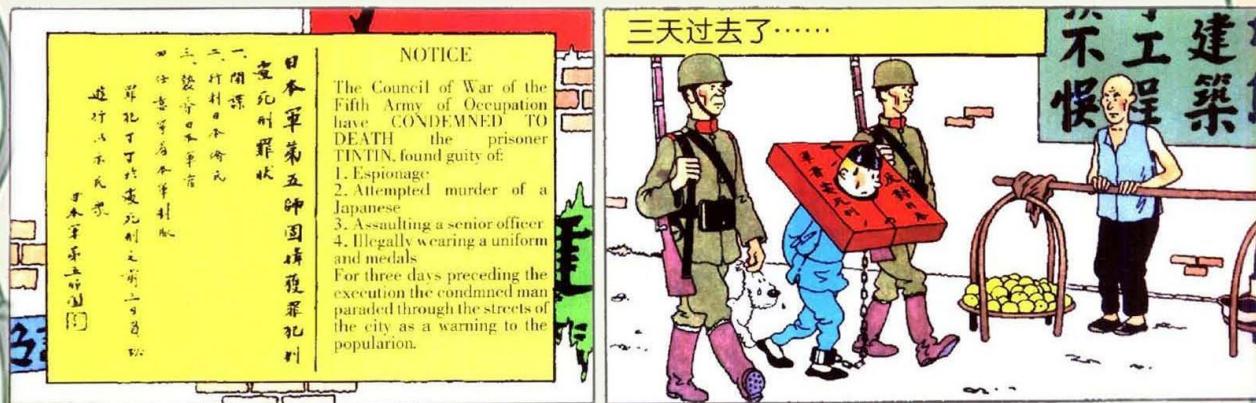
来自上海的报道: 这是方世英教授, 在美完成学业后, 这位癫痫病方面的专家已经回到上海, 这是他漂亮的花园里休息……



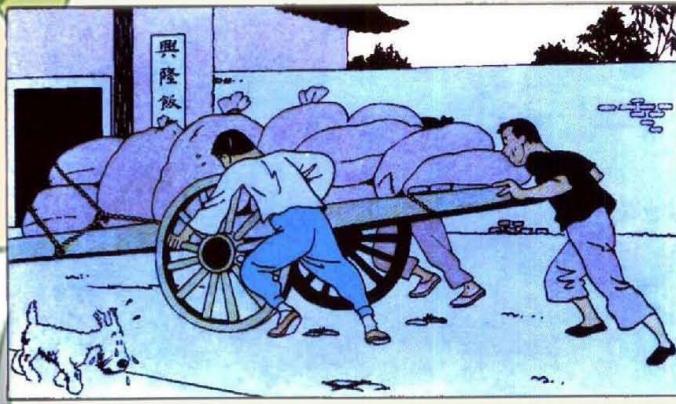
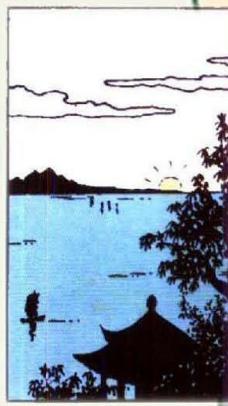
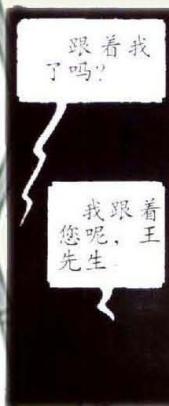


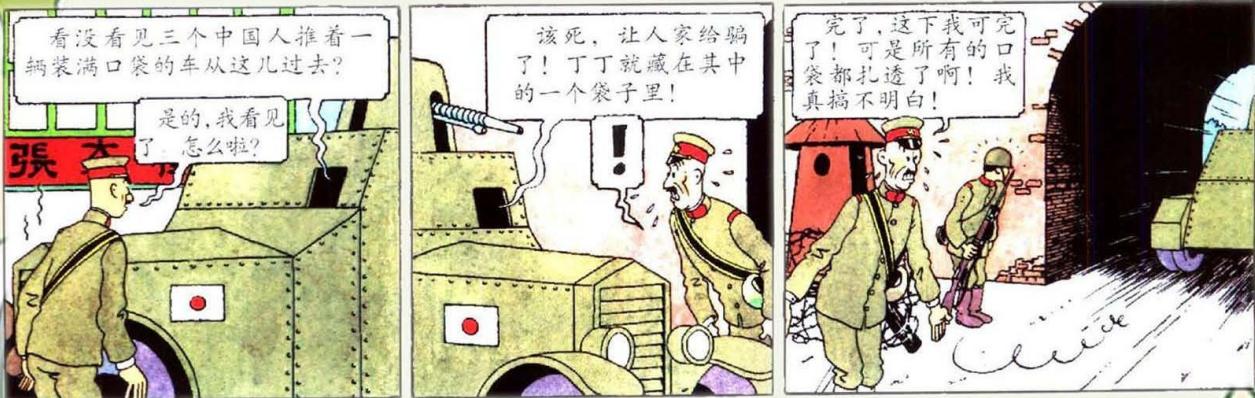
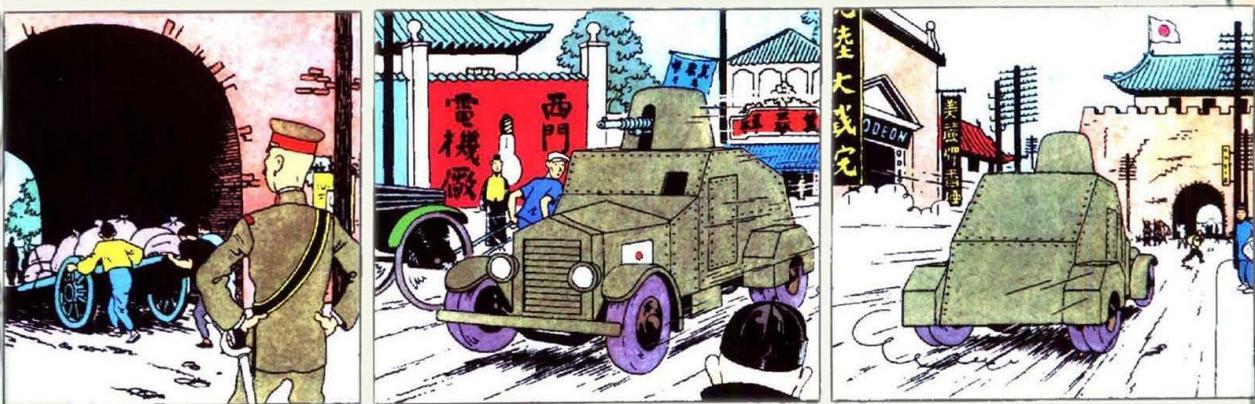


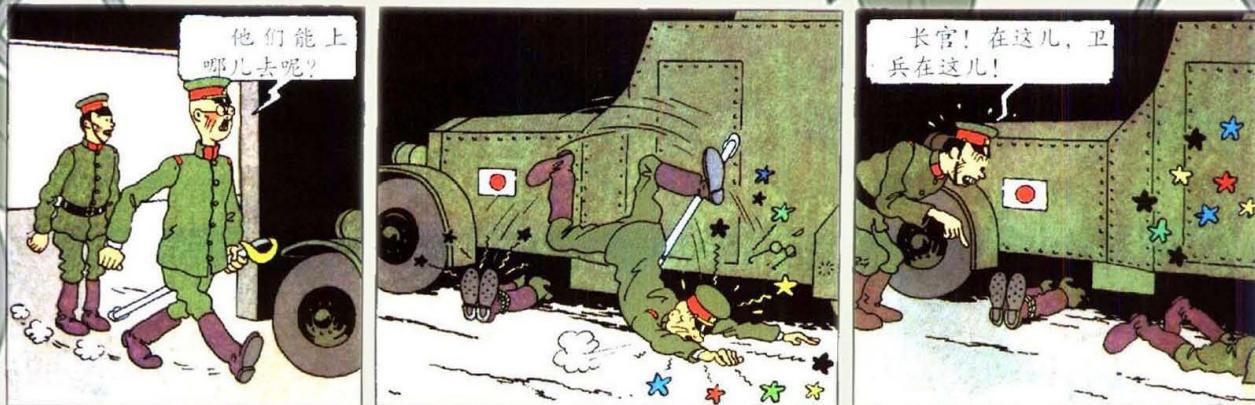


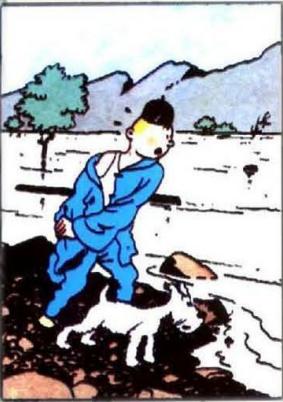
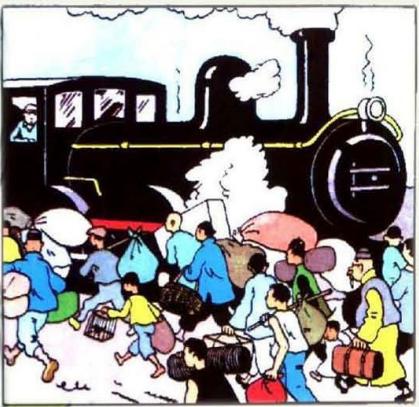


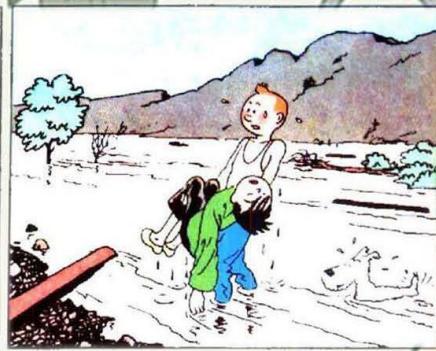










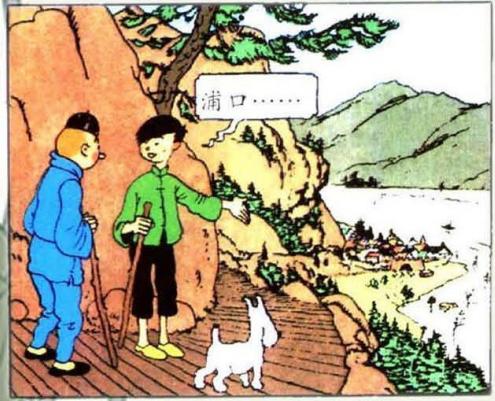
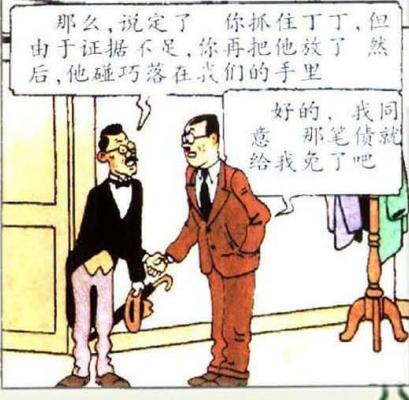
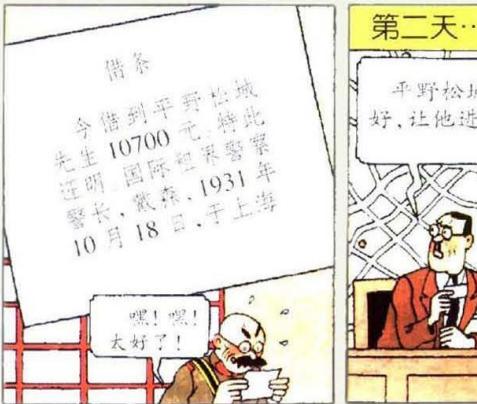


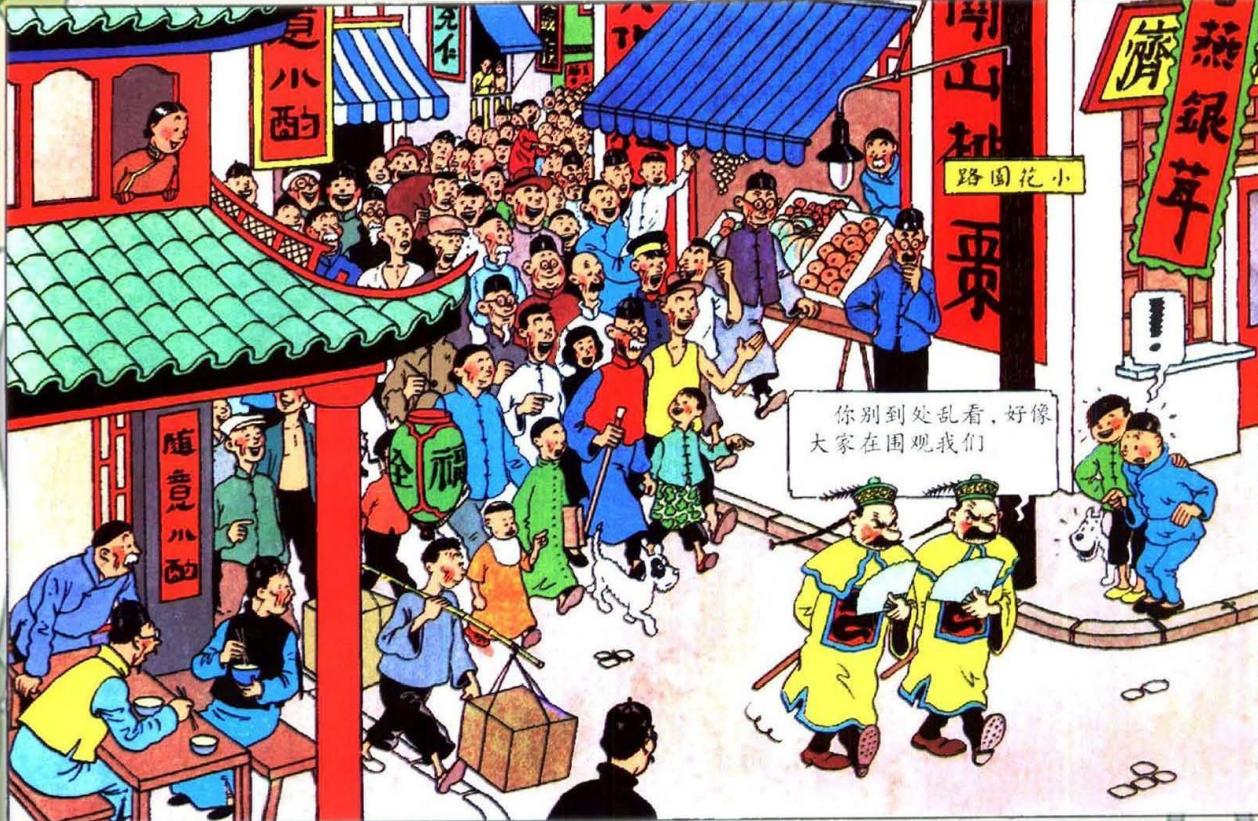
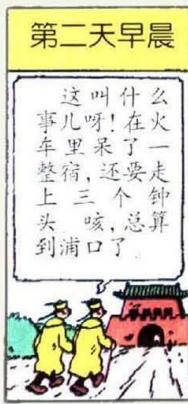
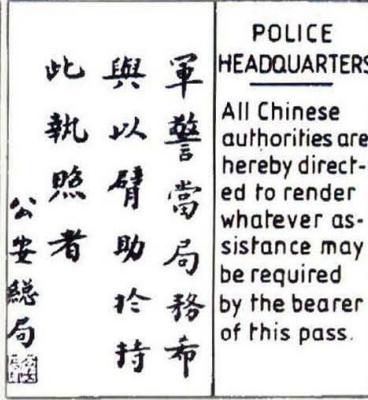
中国人都是
狡猾凶狠的人，
还拖着一根长
辫子

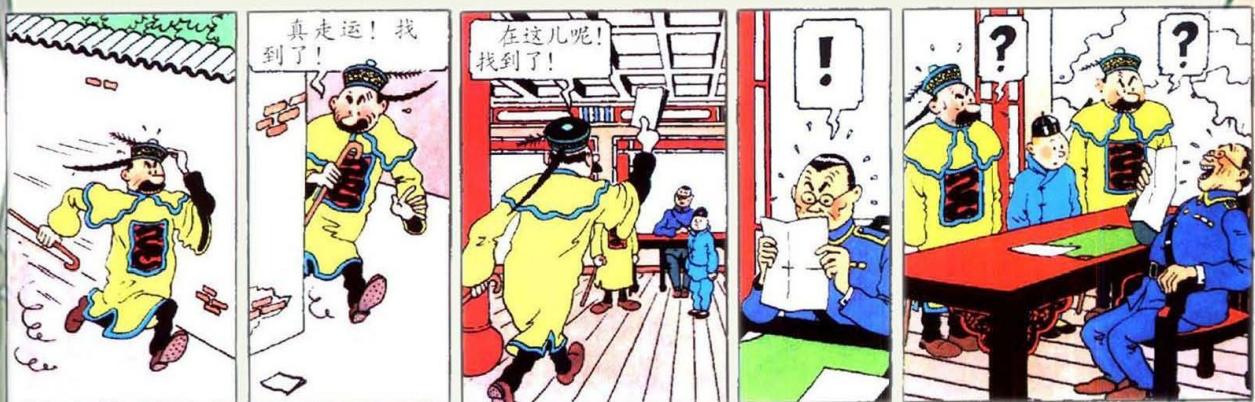
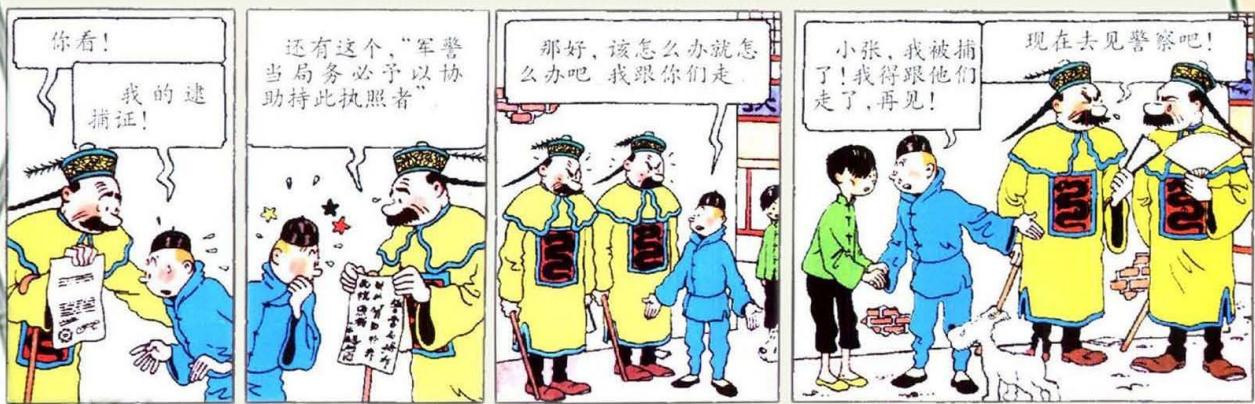
所小国缠创刑窝不中
是中受且的燕是解
都的忍而样吃了他们
以人在在的蛋，他
还原女然……各蛋
人固至仍苦各种鸡
欧洲甚其害实，国……
脚，甚其害实，国……
小足造罚，……了解国
女的出，吃其害实，国……
的有脚，甚其害实，国……

他们还愚蠢地认为中国的河里漂满了无法喂养的婴儿……

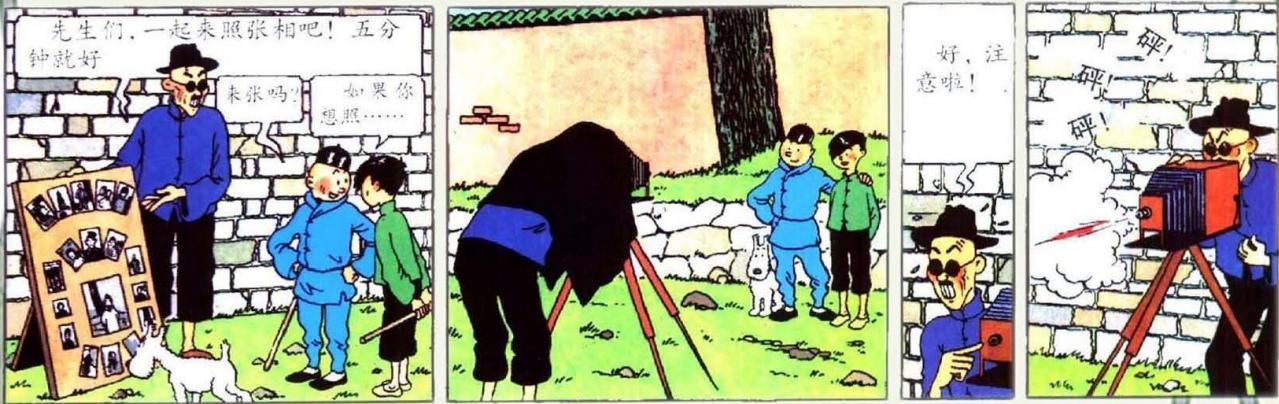


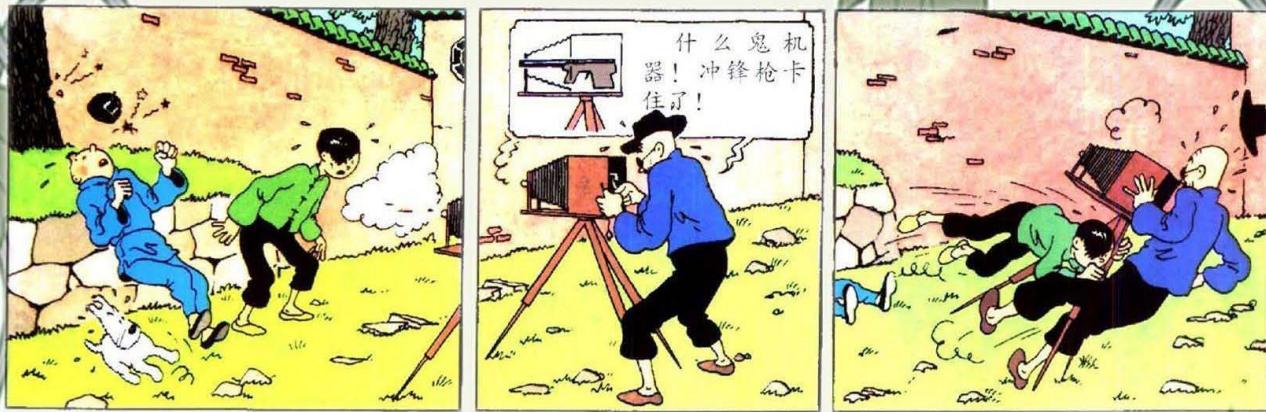


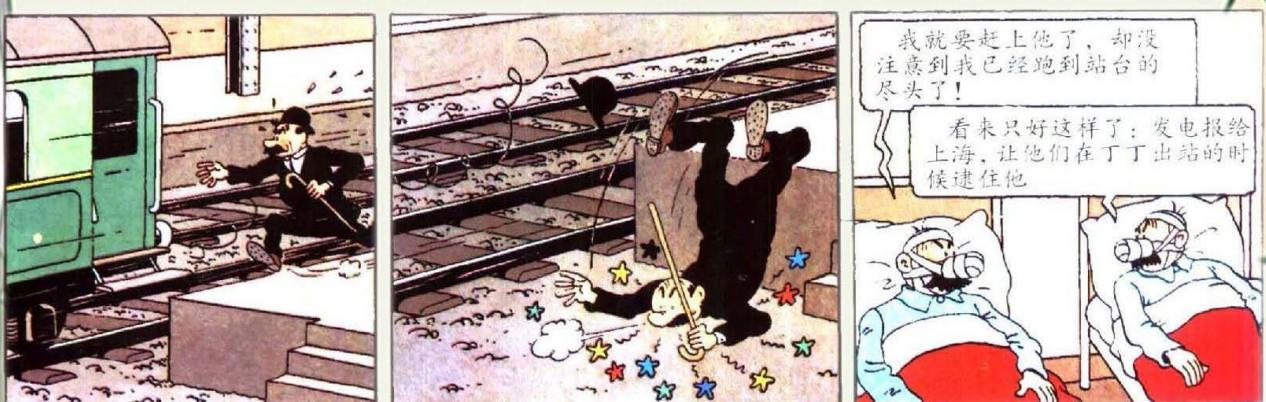
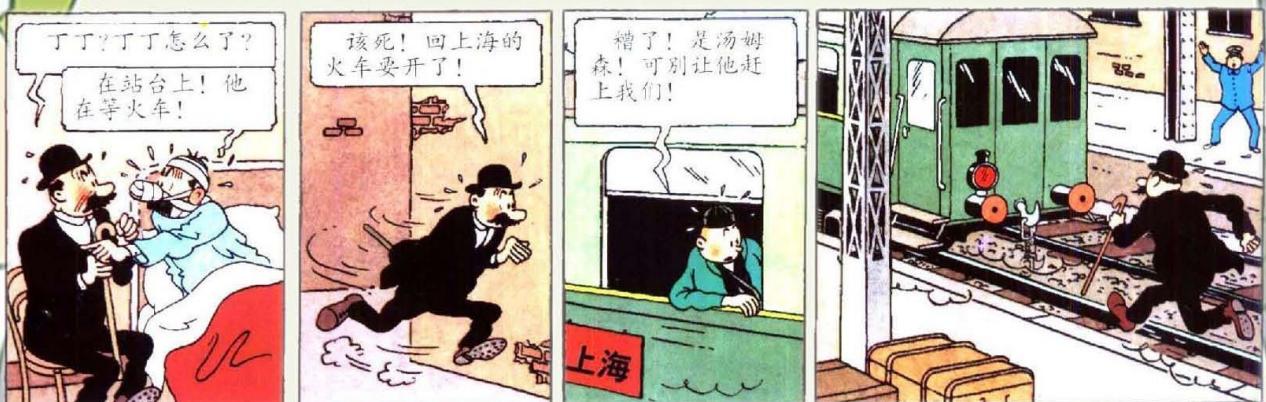
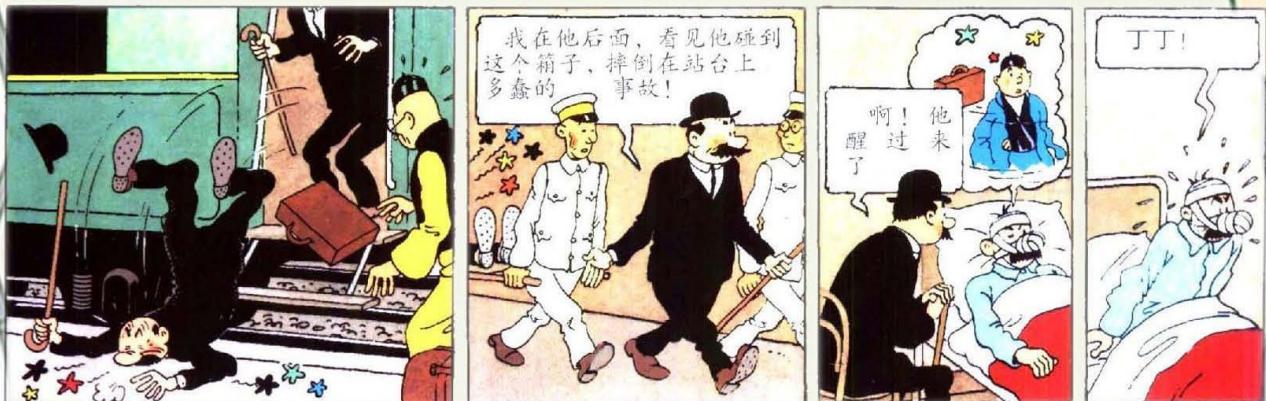












第二天早上……

最后的乘客都走了，还是没有丁丁的影子

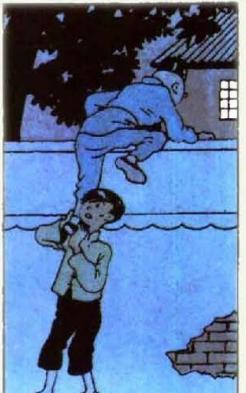
警长，真不走运！他没在火车上。依我看，他可能在半路下车了。

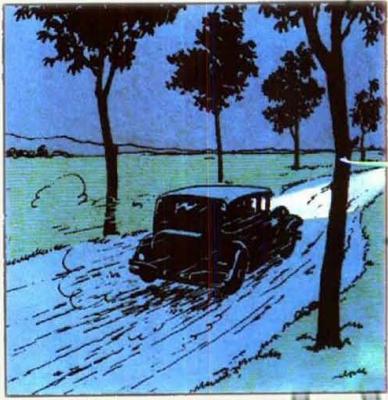
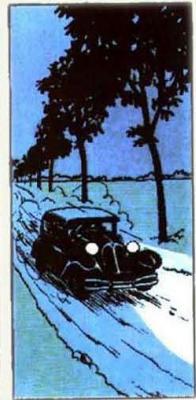
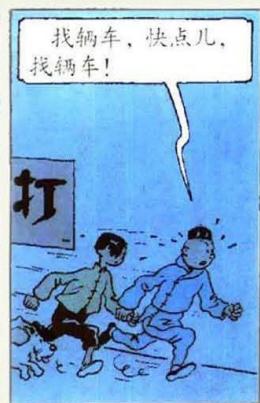
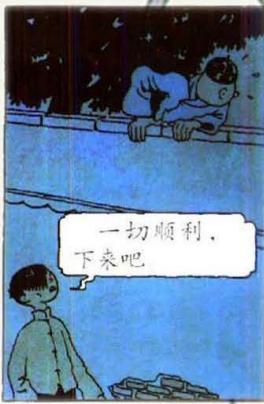
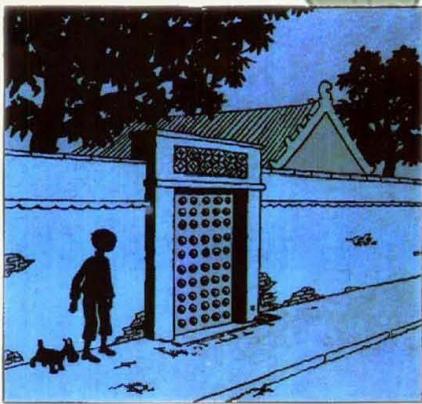


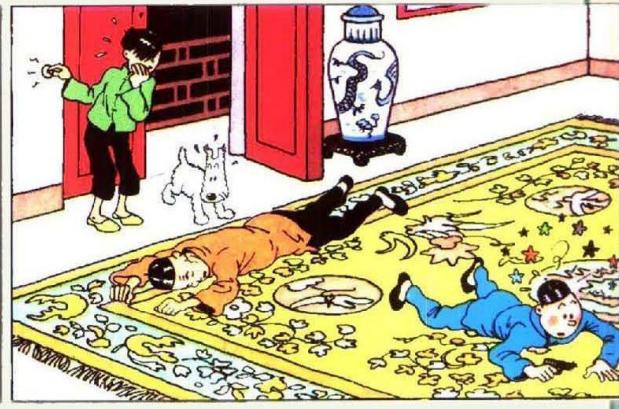
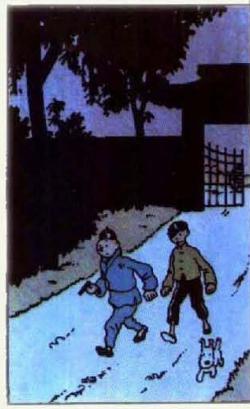
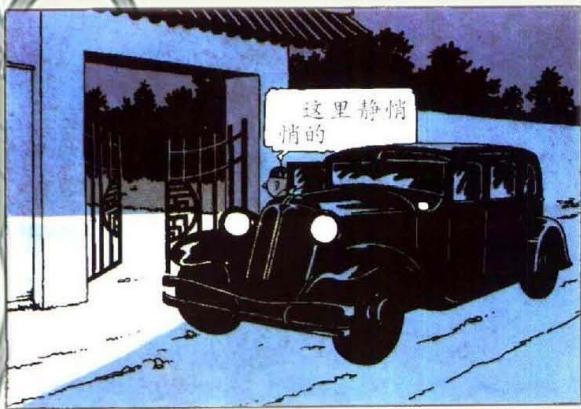
天黑了，我们走吧。

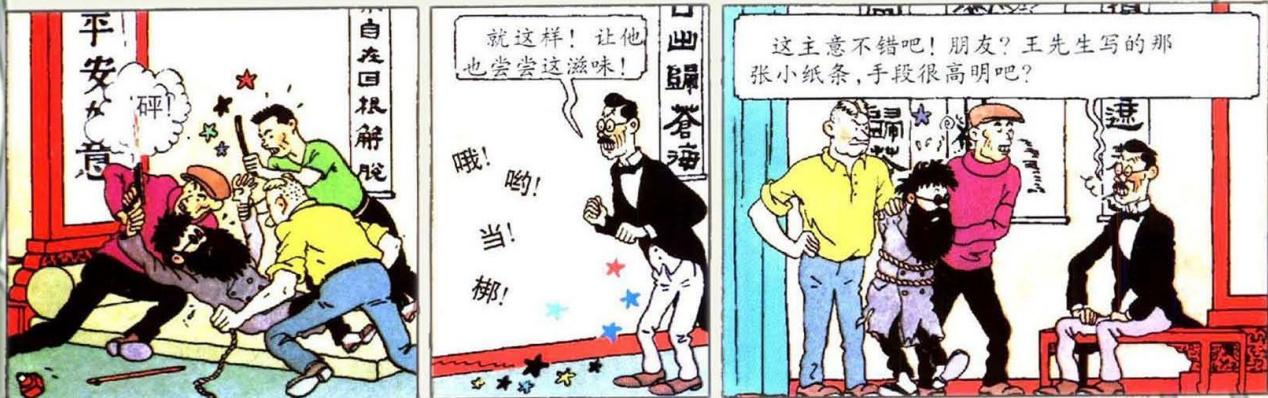


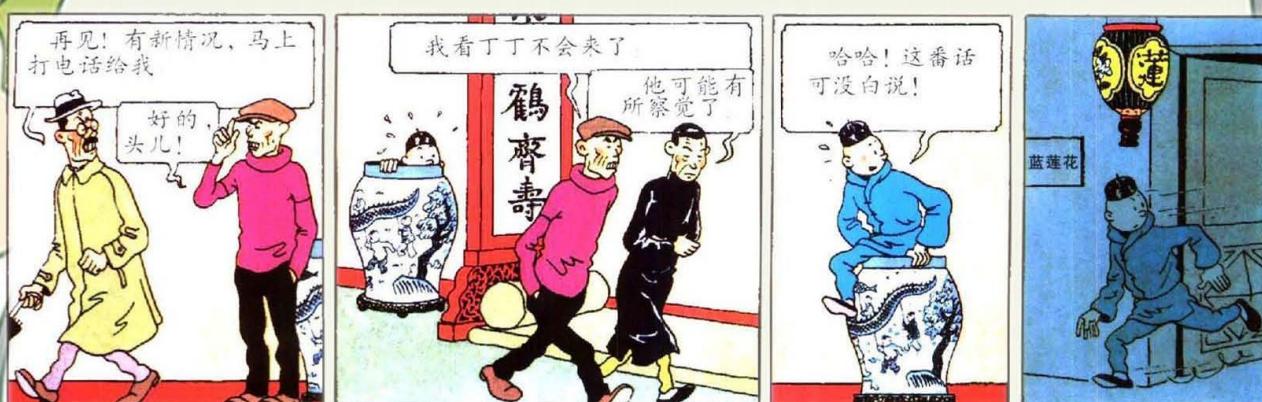
当天夜里……

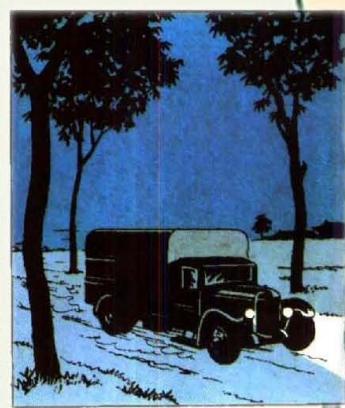
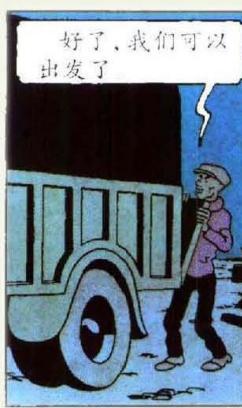
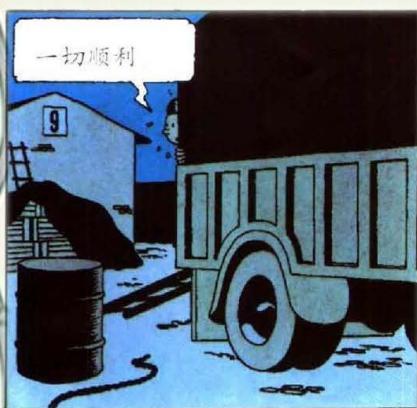
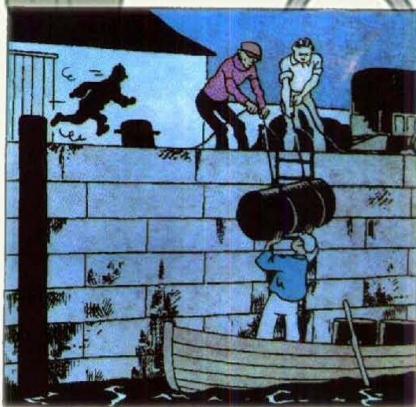






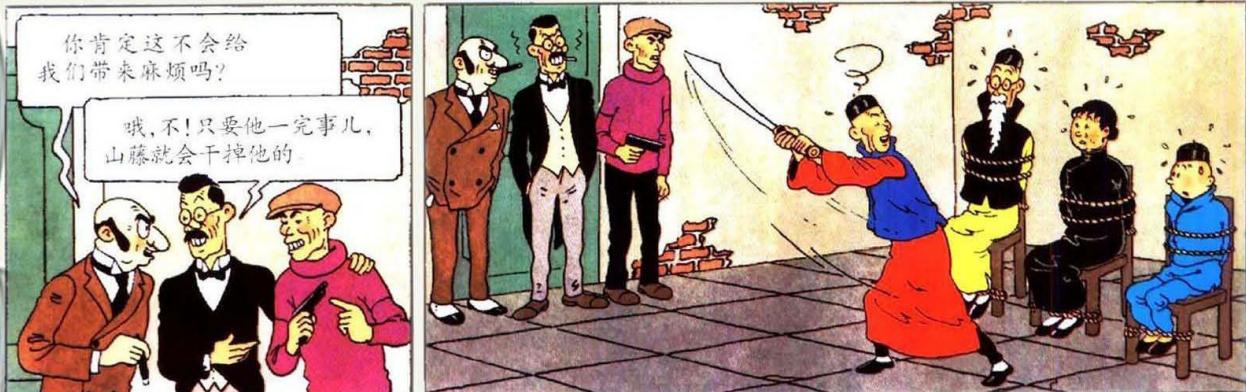


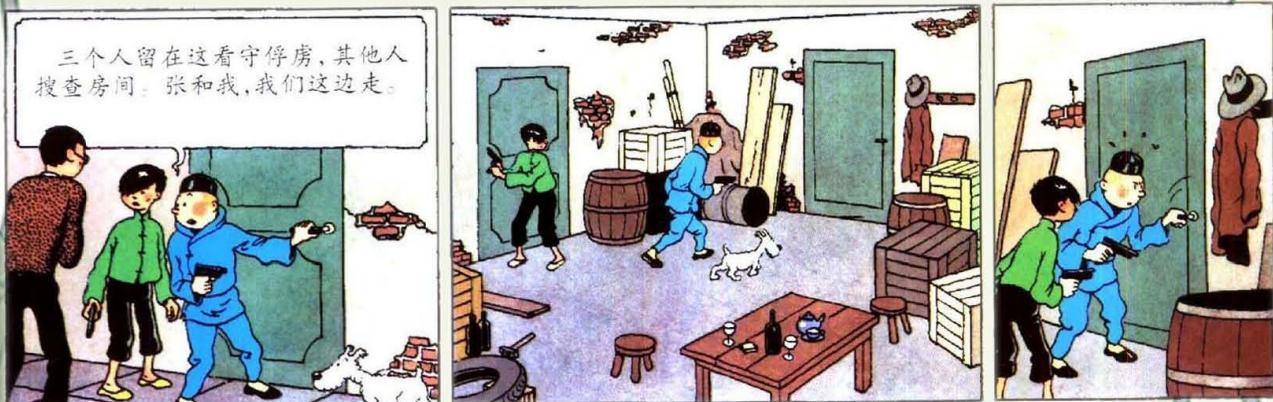
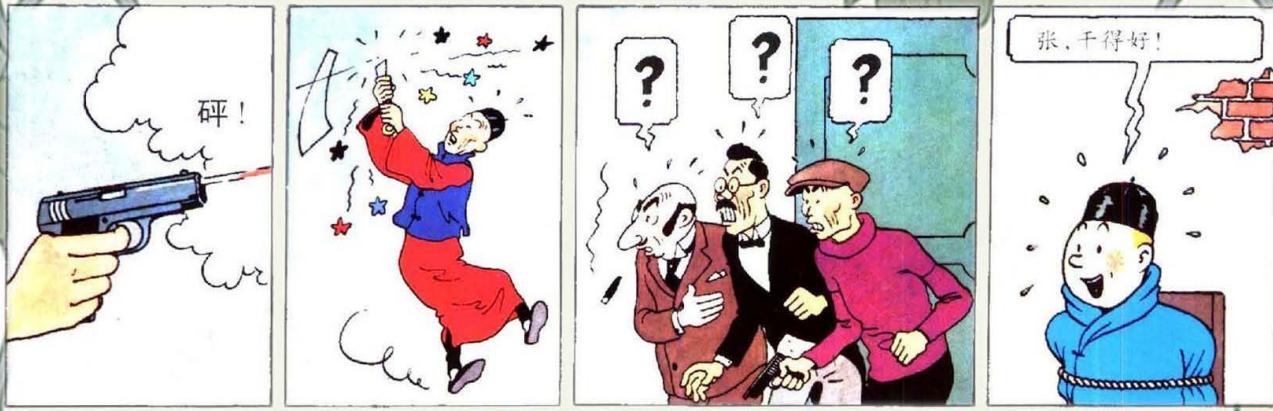


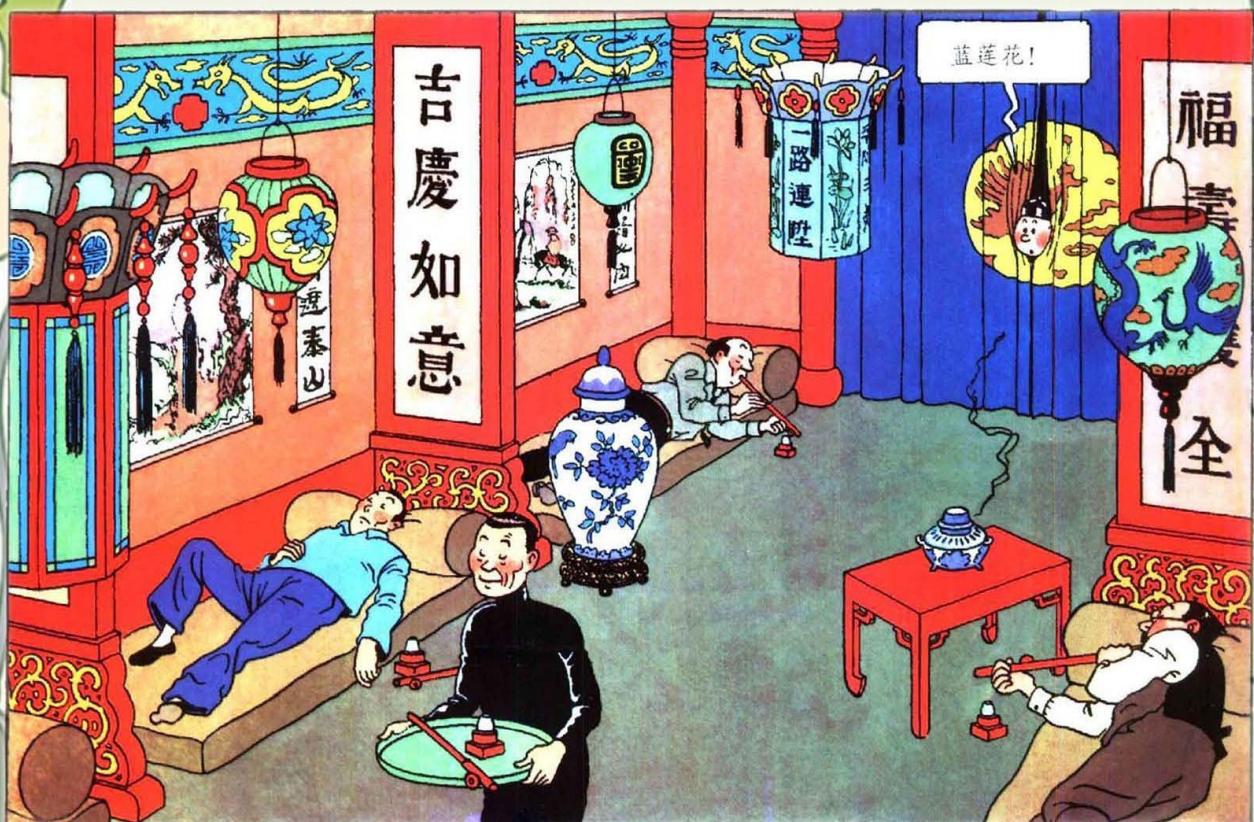
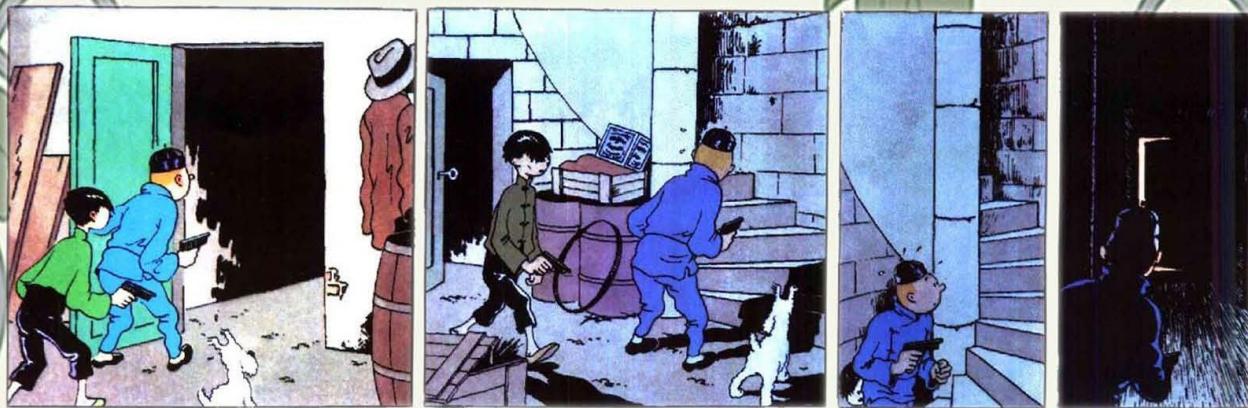


与此同时……









SHANGHAI NEWS

上海報

方世英教授找到了！他关在一家大烟馆！ ——丁丁的故事

上海，7日讯。方世英教授找到了！这是今天早晨我们得到的好消息。大家知道，几天前，在参加他朋友为他归来举行的宴会以后，著名学者失踪了。从这以后，警察为了寻找学者的踪迹，到处搜寻，但毫无结果。然而，欧洲小记者丁丁先生



方世英教授获救后的照片

先生同样也着手于寻找精神病学者。在“龙堂”的帮助下，他终于找到了方世英教授并抓获所有匪徒……/在蓝莲花烟馆，罪犯们安装了一台无线电发报机，用它和他们的走私船只保持联系、指示路线和装卸货物的地点。/警方继续在平野家进行了搜查。尽管严格保密，然而我们得知：他们破获了一些极为重要的文件。据说，这些文件和一个邻国的政治活动有关。特别是和那个成为日本侵略借口的上海南京铁路事件有关。这些文件将转交到日内瓦的国际联盟备用。

今天上午我们采访了当今的英雄，丁丁先生。现在，小记者正在王仁杰先生家里做客。王先生住在离上海几公里远的S路上一所漂亮的别墅里。我们让人通报。

一个年轻活泼的小伙子，一身中国打扮，微笑着出现在我们眼前。什么？就是这么个差不多还是个孩子的年轻人，战胜了那些可怕的歹徒？在对他致以热烈的祝贺之后，我们向他谈起如何找到方教授的某些细节……德高望重的长者王老先生面带狡黠，说道：“我夫人、我儿子和我，我们今天还活着，应该说同样也是多亏了他。”接着，我们结束了我们的谈话，向令人喜爱的小记者和他那和蔼可亲的主人告辞了。



这是丁丁和他那永不分离的小狗人、我儿子和我，我们今天还活着，应该说同样也是多亏了他。”接着，我们结束了我们的谈话，向令人喜爱的小记者和他那和蔼可亲的主人告辞了。



L.G.T.

年轻人高举着丁丁的海报游行

调查委员会的结论是明确的。在上海获得的文件无可辩驳地证实了，在上海—南京铁路事件上犯下的罪行，这完全是由日本政府操纵的日本间谍机构一手制造的！



我真想听听日本代表的答复。

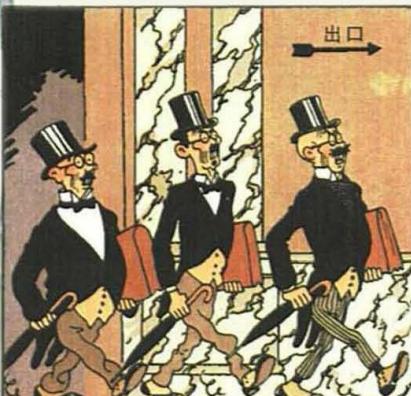


我也是。你看，他开始说话了！

先生们，不要搞错！我们否认873委员会结论的指控。这些指控是不公正的，对此日本政府不屑答复，置之不理，沉默以对。但是，我国此次的善意出兵，却是毋庸置疑的。



我代表日本当局宣布，我们将撤回因上海—南京铁路事件而派往中国境内的军队。还有，先生们，我还要遗憾地告诉大家，为了抗议对我国政府无端的指控，我们将退出国际联盟！



与此同时，上海……

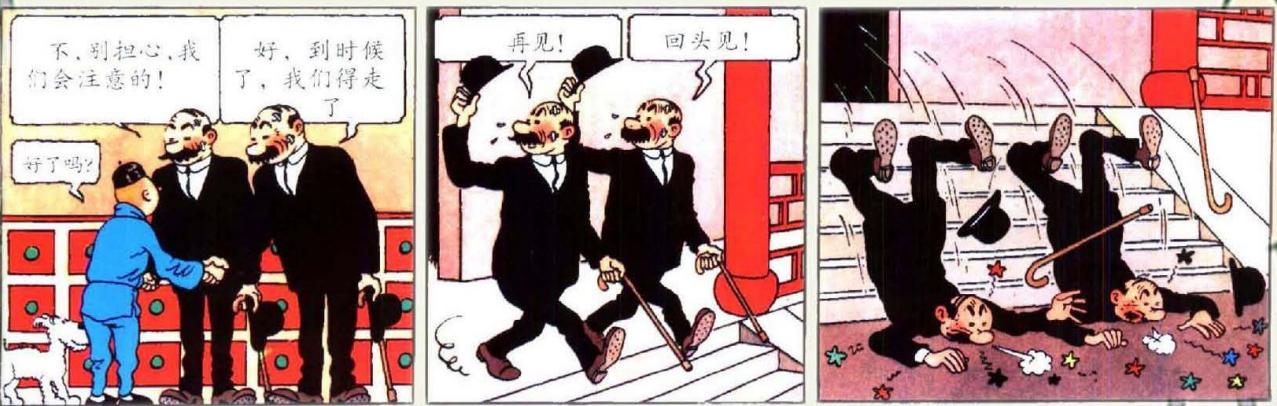
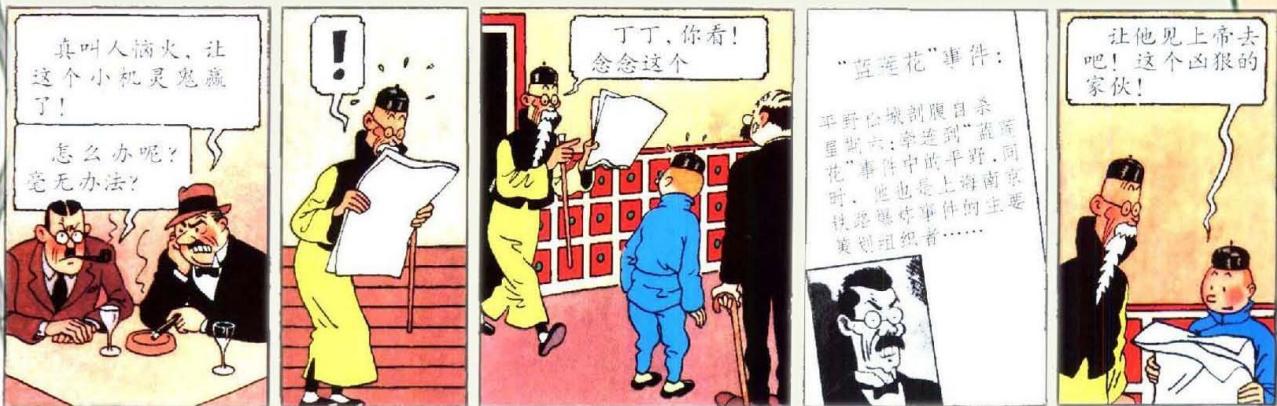
我来告诉你一个好消息：我儿子的疯病快治好了！方世英教授发现了对付致疯毒药！

真的吗？啊！我太高兴了！



老爷，有两位先生要见丁丁先生





几天以后……



怎么了，张？你怎么了？

老人家，我的心里是百感交集。我为丁丁的离开感到痛惜，又为找到一个爸爸、妈妈而高兴！

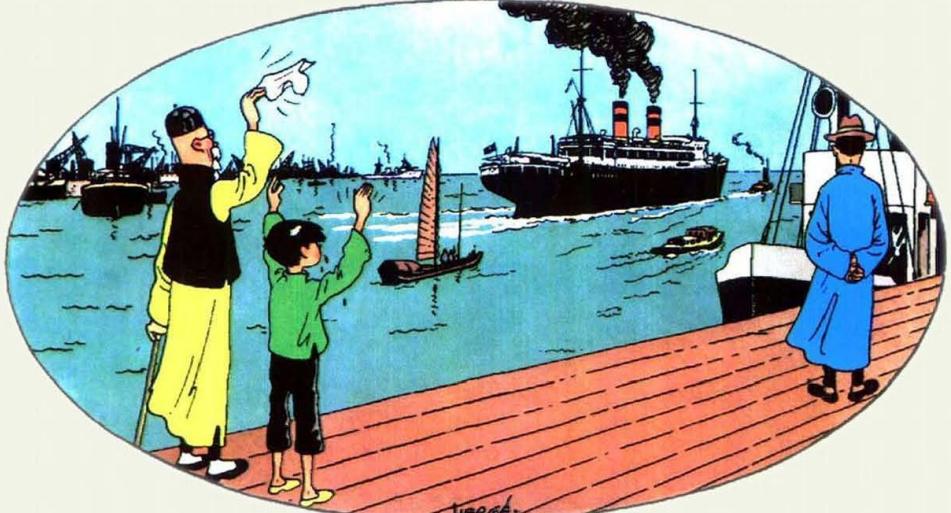
亲爱的丁丁，再见，但愿我们的深情厚谊永远伴随着你！

第二天早上……

再见，丁丁，祝你一路顺风！

好的，张，我同样也这样祝愿你，再见！

呜——



人物介绍



TINTIN (丁丁)

这套经典漫画的灵魂人物，他的足迹几乎遍布全球；他的神奇经历早已广为人知。他已成为世界漫画史上一个极其重要的角色。在搬到马林斯派克和船长在一起之前，他住在拉布拉多大街26号，他的女房东是费茨夫人。在《法老的雪茄》里，丁丁曾经有另一个宠物：鹦鹉。



SNOWY (白雪)

丁丁寸步不离的伙伴，一只非常淘气的小白狗。好些关键的时刻，都靠它来化险为夷。白雪的名字在法文版里叫“咪罗”（在《黑岛》和《红海鲨鱼》里），这个名字恰好是作者第一个女朋友的名字。



CAPTAIN HADDOCK (阿道克船长)

原为卡拉勃特扬号的船长，后继承了祖宗的遗产而成为大富翁。丁丁的好朋友，在《金钩螃蟹贩毒集团》中初次亮相。是个有名的“酒鬼”外加“偏执狂”。他总是笑话百出，而且总爱说一样的粗鲁的话。他还是海员戒酒协会的主席呢！对了，他喜欢Loch Lomond牌威士忌！



THOMSON & THOMPSON (杜邦兄弟)

杜邦和杜帮兄弟。事实上，他们既不是双胞胎也不是兄弟，但他们正好是一对大傻瓜。他们最早出现在《法老的雪茄》中。在英文版里，他们叫汤姆森和汤普森。其实，在《丁丁在刚果》中，他们两个就曾经在背景画面出现过。他们在《黑金之国》中由于吃了特制的“马丁匹林”患了怪病，在《月球探险》中还复发了一次。他们两个还曾经在其他的漫画中出现过。



CALCULUS (卡尔库鲁斯)

又名向日葵，神经质的教授，健忘失聪且有点神经兮兮的天才大发明家。别看行为古怪，但他发明了著名的鲨鱼潜艇和登月火箭。他最早在《红色拉克伦的宝藏》中出现。他的耳朵不是很好使，哪怕他带着助听设备也是如此。因此经常是笑话百出。



BIANCA CASTAFIORE (卡斯塔菲奥)

享誉全球的女歌唱家。但是她的歌声实在难听，有些像《多啦A梦》里的技安。当心她的女高音！她是丁丁和阿道克他们最害怕的人物，她那尖锐的女高音每次都让丁丁他们受不了。她在《奥托卡王的权杖》中首次出现。



NESTOR (内斯托)

阿道克船长的忠实仆人，尽管他非常忠于职守，但还是常常办错事情。在《独角兽号的秘密》里，原本是伯德兄弟的管家，曾经是坏人的帮凶哩！后来跟随了阿道克，继续做马丁斯派克别墅的管家。



JOLYON WAGG (威格)

保险公司职员，有点让人讨厌的小人物。他总是喜欢讲自己的并不好笑的笑话。而且非常自大。让人家买保险是他最大的特征。他最早出现在《卡尔库鲁斯案件》中。



RASTAPOPOULOS (拉斯泰波波罗斯)

一个邪恶的天才，一条游弋在世界海洋里的大鲨鱼。名义上是大慈善家，其实却是国际犯罪集团总BOSS，也是本书头号反派人物。他专门找丁丁麻烦，而且命大，总能死里逃生再和丁丁作对。他最早出现在《法老的雪茄》中。

丁丁历险记 LES AVENTURES DE TINTIN

